

# ЙОВ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
39	40	41	42															

## ГЛАВА 1

**И**маше в земята Уз {Или: Авситис. Виж. Бит. 10:23, 22:20, 21, 3:28.} един човек на име Иов. Тоя човек бе непорочен и правдив, боеше се от Бога, и отдалечаваше се от злото.

**2** И родиха му се седем сина и три дъщери.

**3** А добитъкът му беше седем хиляди овце, три хиляди камили, петстотин чифта волове; и петстотин ослици; имаше и голямо множество слуги; така че тоя човек бе най-големият от всичките жители на изток.

**4** И синовете му отиваха и правеха угощения в къщата на всекиго от тях на неговия ден; и пращаха да повикат трите си сестри, за да ядат и пият с тях.

**5** И когато се изреждаха дните на угощаването, Иов пращаше за чадата си та ги освещаваеше, като ставаше рано заранта и принасяше всеизгаряния според числото на всички тях; защото Иов си думаше: Да не би синовете ми да са съгрешили и да са похулили Бога в сърцата си. Така правеше Иов постоянно.

**6** А един ден, като дойдоха Божиите синове да се представят пред Господа, между тях дойде и Сатана.

**7** И Господ рече на Сатана: От где идеш? А Сатана в отговор на Господа рече: От обикаляне земята и от ходене насам натам по нея.

**8** После Господ рече на Сатана: Обърнал ли си внимание на слугата Ми Иов, че няма подобен нему на земята, човек непорочен и правдив, който се бои от Бога и се отдалечава от злото?

**9** А Сатана в отговор на Господа рече: Дали без причина се бои Иов от Бога?

**10** Не си ли обградил от всякъде него и дома му и всичко що има? Благословил си делата на ръцете му, и имота му се е умножил на земята.

**11** Но сега прости ръка и допри се до всичко що има, и той ще Те похули в лице.

**12** И Господ рече на Сатана: Ето, в твоята ръка е всичко, що има той; само на него да не туриш ръка. Тогава Сатана излезе от присъствието на Господа.

**13** И един ден, когато синовете му и дъщерите му ядяха и пиеха вино в къщата на най-стария си брат,

**14** дойде вестител при Иова та рече: Като оряха воловете, и ослиците пасяха при тях,

**15** савците нападнаха та ги откараха, още избиха слугите с остроето на ножа; и само

аз се отървах да ти известя.

<sup>16</sup> Докато още говореше, той, дойде и друг та рече: Огън от Бога падна от небето та изгори овцете и слугите и ги погълна; и само аз се отървах да ти известя.

<sup>17</sup> Тоя като още говореше, дойде и друг та рече: Халдейците образуваха три чети и се спуснаха върху камилите и ги откараха, още избиха слугите с остроото на ножа; и само аз се отървах да ти известя.

<sup>18</sup> Тоя като говореше още, дойде и друг та рече: Синовете ти и дъщерите ти като ядяха и пиеха вино в къщата на най-стария си брат,

<sup>19</sup> ето, дойде силен вятър от пустинята та удари четирите ъгъла на къщата, и тя падна върху чадата ти та умряха; и само аз се отървах да ти известя.

<sup>20</sup> Тогава Иов стана, раздра дрехата си, и обръсна главата си, и като падна на земята поклони се.

<sup>21</sup> И рече: Гол излязох из утробата на майка си; гол ще и да се върна там. Господ даде, Господ отне; да бъде благословено Господното име.

<sup>22</sup> Във всичко това Иов не съгреши, нито се изрази безумно спрямо Бога.

## ГЛАВА 2

**И** пак един ден, като дойдоха Божиите синове, за да се представят пред Господа, между тях дойде и Сатана да се представи пред Господа.

<sup>2</sup> И Господ рече на Сатана: От где идеш? А Сатана в отговор на Господа рече: От обикаляне земята и от ходене насам-натам по нея.

<sup>3</sup> После Господ рече на Сатана: Обърнал ли си внимание на слугата Ми Иов, че няма подобен нему на земята, човек непорочен и правдив, който се бои от Бога и се отдалечава от злото. И още държи правдивостта си, при все че ти Ме подбуди против него да го погубя без причина.

<sup>4</sup> А Сатана в отговор на Господа рече: Кожа за кожа, да! все що има човек ще го даде за живота си.

<sup>5</sup> Но простри ръката Си сега та се допри до костите му и до месата му, и той ще Те похули в лице.

<sup>6</sup> И Господ рече на Сатана: Ето, той е в ръката ти; само живота му опази.

<sup>7</sup> Тогава Сатана излезе от присъствието на Господа та порази Иова с лоши цирки от стъпалата на нозете му до темето му.

<sup>8</sup> И той си взе черепка, за да се чеше с нея, и седеше в пепел.

<sup>9</sup> Тогава жена му му рече: Още ли държиш правдивостта си? Похули Бога и умри.

<sup>10</sup> А той й каза: Ти говориш както говори една от безумните жени. Що! доброто ли ще приемаме от Бога, и да не приемаме и злото? Във всичко това Иов не съгреши с устните си.

<sup>11</sup> А тримата приятели на Иова, като чуа за всичкото това зло, което го сполетяло, дойдоха всеки от мястото си, - теманецът Елифаз, шуахецът Валдад, наамецът Софар; защото се бяха съгласили да дойдат заедно да го съжалят и да го утешат.

<sup>12</sup> И като подигнаха очи от далеч и го не познаха, плакаха с висок глас; и всеки раздра дрехата си, и сипаха пръст на главите си като я хвърлиха към небето.

<sup>13</sup> И седяха при него на земята седем дни и седем нощи; и никой не му проговори дума, защото виждаха, че скръбта му беше много голяма.

## ГЛАВА 3

**С**лед това Иов отвори устата си та прокле деня си.

<sup>2</sup> Иов, проговаряйки, рече: -

<sup>3</sup> Да погине денят, в който се родих, И нощта, в която се каза, роди се мъжко.

<sup>4</sup> Да бъде тъмнина оня ден; Бог да го не зачита от горе, И да не изгрее на него светлина.

<sup>5</sup> Тъмнина и мрачна сянка да го обладаят; Облак да седи на него; Всичко що помрачава деня нека го направи ужасен.

<sup>6</sup> Тъмнина да обладае оная нощ; Да се не брои между дните на годината, Да не влезе в числото на месеците.

<sup>7</sup> Ето, пуста да остане оная нощ; Радостен глас да не дойде в нея.

<sup>8</sup> Да я прокълнат ония, които кълнат дните, Ония, които са изкусни да събудят левиатана.

<sup>9</sup> Да изгаснат звездите на вечерта й; Да очаква видело, и да го няма, И да не види първите лъчи на зората;

<sup>10</sup> Защото не затвори вратата на майчината ми утроба, И не скри скръбта от очите ми.

<sup>11</sup> Защо не умрях при раждането, И не издъхнах щом излязох из утробата?

<sup>12</sup> Защо ме приеха коленете? Или защо съсците, за да суча?

<sup>13</sup> Защото сега щях да лежа и да почивам; щях да спя; Тогава щях да съм в покой.

<sup>14</sup> Заедно с царе и съветници на земята, Които си градят пусти стълбове;

<sup>15</sup> Или с князе, които имаха злато, Които напълниха къщите си със сребро;

<sup>16</sup> Или, като скрито пометниче, не щеше да ме има. Както младенци, които видело не са видели.

<sup>17</sup> Там нечестивите престават да смущават, И там уморените се успокояват.

<sup>18</sup> Заедно се успокояват и пленниците. Не чуват гласа на насилника,

<sup>19</sup> Там са малък и голям; И слугата е свободен от господаря си,

<sup>20</sup> Защо се дава видело на злощастния, И живот на огорчения в душата,

<sup>21</sup> Които копнеят за смъртта, и няма я, Ако и да копаят за нея повече отколкото за скрити съкровища, -

<sup>22</sup> Които се много радват и веселят, Когато намерят гроба?

<sup>23</sup> Защо се дава видело на човека, чиито път е скрит, И когото Бог е преградил?

<sup>24</sup> Защото вместо ядене, дохожда ми въздишка; И стенанията ми се изливат като вода.

<sup>25</sup> Защото онова, от което се боях, случи ми се, И онова, от което треперех, дойде върху мене.

<sup>26</sup> Не бях на мир, нито на покой, нито в охолност; Но пак смущение ме нападна.

## ГЛАВА 4

**Т**огава теманецът Елифаз проговаряйки рече: -

<sup>2</sup> Ако започнем да ти говорим, ще ти дотегне ли? Но кой може се въздържа да не говори?

<sup>3</sup> Ето, ти си научил мнозина, И немощни ръце си укрепил.

- <sup>4</sup> Твоите думи са заякчили колебаещия, И ослабнали колене си укрепил.
- <sup>5</sup> А сега това дойде на тебе, и ти е дотегнало; Допира те, и смутил си се.
- <sup>6</sup> В страха ти от Бога не е ли твоето упование, И в правотата на пътищата ти своята надежда?
- <sup>7</sup> Спомни си, моля, кой някога е погинал невинен, Или где са били изтребени правдивите.
- <sup>8</sup> До колкото съм аз видял, ония, които орат беззаконие, И сеят нечестие, това и жънат.
- <sup>9</sup> Изтребват се от дишането на Бога, И от духането на ноздрите Му погиват.
- <sup>10</sup> Ревът на лъва и гласът на свирепия лъв замират, И зъбите на младите лъвове се изкъртват.
- <sup>11</sup> Лъвът загива от нямане лов, И малките на лъвицата се разпръсват.
- <sup>12</sup> Тайно достига до мене едно нещо, И ухото ми долови един шепот от него:
- <sup>13</sup> Всред мислите от нощните видения, Когато дълбок сън напада човеците,
- <sup>14</sup> Ужас ме обзе, и трепет, И разтърси всичките ми кости;
- <sup>15</sup> Тогава дух премина пред мене; Космите на тялото ми настръхнаха;
- <sup>16</sup> Той застана, но не можах да позная образа му; Призрак се яви пред очите ми; В тишината чух тоя глас:
- <sup>17</sup> Ще бъде ли смъртен човек праведен пред Бога? Ще бъде ли човек чист пред Създателя си?
- <sup>18</sup> Ето, Той не се доверява на слугите Си, И в ангелите Си намира недостатък, -
- <sup>19</sup> Колко повече в ония, които живеят в къщи от кал. Чиято основа е в пръстта, И които се смазват като че ли са молци!
- <sup>20</sup> Между заранта и вечерта се събарят, Без да усети някой изгубват се за винаги.
- <sup>21</sup> Величието, което е в тях, не се ли премахва? Умират и то без мъдрост.

## ГЛАВА 5

- И**звикай сега; има ли някой да ти отговори? И към кого от светите духове ще се обърнеш?
- <sup>2</sup> Наистина гневът убива безумния, И негодуването умъртвява глупавия.
- <sup>3</sup> Аз съм виждал безумният като се е вкоренявал; Но веднага съм проклинал обиталището му;
- <sup>4</sup> Защото чадата му са далеч от безопасност; Съкрушават ги по съдилищата И няма кой да ги отърве;
- <sup>5</sup> Гладният изяжда жетвата им, Граби я даже изсред тръните; И грабителят поглъща имота им.
- <sup>6</sup> Защото скръбта не излиза от пръстта, Нито печалта пониква из земята;
- <sup>7</sup> Но човек се ражда за печал, Както искрите, за да хвъркат високо,
- <sup>8</sup> Но аз Бога ще потърся, И делото си ще възложа на Бога,
- <sup>9</sup> Който върши велики и неизследими дела И безбройни чудеса;
- <sup>10</sup> Който дава дъжд по лицето на земята, И праща води по нивите;
- <sup>11</sup> Който възвишава смирените, И въздига в безопасност нажалените,
- <sup>12</sup> Който осуetyава кроежите на хитрите, Така щото ръцете им не могат да извършат предприятието си;

- <sup>13</sup> Който улавя мъдрите в лукавството им, Тъй че намисленото от коварните се прекатурва.
- <sup>14</sup> Денем посрещат тъмнина, И по пладне пипат както нощем.
- <sup>15</sup> Но Бог избавя сиромаша от меча, който е устата им, И от ръката на силния;
- <sup>16</sup> И така сиромашът има надежда, А устата на беззаконието се запушват.
- <sup>17</sup> Ето, блажен е оня човек, когото Бог изобличава; Затова, не презирай наказанието от Всемогъщия;
- <sup>18</sup> Защото Той наранява, Той и превързва; Поразява, и Неговите ръце изцеляват.
- <sup>19</sup> В шест беди ще те избави; Дори в седмата няма да те досегне зло.
- <sup>20</sup> В глад ще те откупи от смърт, И във война от силата на меча.
- <sup>21</sup> От бича на език ще бъдеш опазен, И не ще се уплашиш от погибел, когато дойде.
- <sup>22</sup> На погибелта и на глада ще се присмиваш, И не ще се уплашиш от земните зверове;
- <sup>23</sup> Защото ще имаш спогодба с камъните на полето; И дивите зверове ще бъдат в мир с тебе.
- <sup>24</sup> И ще познаеш, че шатърът ти е в мир; И когато посетиш кошарата си, няма да намериш да ти липсва нещо.
- <sup>25</sup> Ще познаеш още, че е многочислено твоето потомство, И рожбите ти както земната трева.
- <sup>26</sup> В дълбока старост ще дойдеш на гроба си, Както се събира житен сноп на времето си.
- <sup>27</sup> Ето, това издирихме; така е; Слушай го, и познай го за своето добро.

## ГЛАВА 6

**А** Иов в отговор рече: -

- <sup>2</sup> Дано само би се претеглила моята печал, И злополуката ми да би се турила срещу нея на везните!
- <sup>3</sup> Понеже сега би била по-тежка от морския пясък; Затова думите ми са били немислени.
- <sup>4</sup> Защото стрелите на Всемогъщия са вътре в мене, Чиято отрова духът ми изпива; Божите ужаси се опълчват против мене.
- <sup>5</sup> Реве ли дивият осел, когато има трева? Или мучи ли волът при яслите си?
- <sup>6</sup> Яде ли се блудкавото без сол? Или има ли вкус в белтъка на яйцето?
- <sup>7</sup> Душата ми се отвращава да ги допре; Те ми станаха като омразно ястие.
- <sup>8</sup> Дано получех това, което прося, И Бог да ми дадеше онова, за което копнея! -
- <sup>9</sup> Да благоволеше Бог да ме погуби, Да пуснеше ръката Си та ме посече!
- <sup>10</sup> Но, това ще ми бъде още утеха, (Да! ще се утвърдя всред, скръб, която не ме жали). Че аз не утаих думите на Светия.
- <sup>11</sup> Каква е силата ми та да чакам? И каква е сетнината ми та да издържа?
- <sup>12</sup> Силата ми сила каменна ли е? Или месата ми са медни?
- <sup>13</sup> Не изчезна ли в мене помощта ми? И не отдалечи ли се от мене избавлението?
- <sup>14</sup> На оскърбения трябва да се покаже съжаление от приятеля му, Даже ако той е оставил страха от Всемогъщия.
- <sup>15</sup> Братята ми ме измамеха като поток; Преминаха като течение на потоци,

- 16 Които се мътят от леда, И в които се топи снегът;
- 17 Когато се стоплят изчезват; Когато настане топлина изгубват се от мястото си;
- 18 Керваните, като следват по криволиченията им, Пристигат в пустота и се губят;
- 19 Теманските кервани прегледваха; Шевските пътници ги очакваха;
- 20 Излъгаха се в надеждата си; Дойдоха там и се посрамирах;
- 21 Сега и вие сте така никакви; Видяхте ужас, и се уплашихте.
- 22 Рекох ли аз: Донесете ми? Или: Дайте ми подарък от имота си?
- 23 Или: Отървете ме от ръката на неприятеля? Или: Откупете ме от ръката на насилниците?
- 24 Научете ме, и аз ще млъкна; И покажете ми в що съм съгрешил.
- 25 Колко са силни справедливите думи! Но вашите доводи що изобличават?
- 26 Мислите ли да изобличите думи, Когато думите на човек окаян са като вятър?
- 27 Наистина вие бихте впримчили сирачето, Бихте копали яма на неприятеля си.
- 28 Сега, прочее, благоволете да ме погледнете, Защото ще стане явно пред вас ако аз лъжа
- 29 Повърнете се, моля; нека не става неправда; Да! повърнете се пак; касае се до правдивостта ми.
- 30 Има ли неправда в езика ми? Не може ли небцето ми да познае лошото?

## ГЛАВА 7

- З**емният живот на човека не е ли воюване? И дните му не са ли като дни на наемник?
- 2 Както на слуга, който желае сянка, И както на наемник, който очаква заплата си,
- 3 Така на мене се даде за притежание месеци на разочарование, И нощи на печал ми се определиха.
- 4 Когато си лягам, казвам: Кога ще стана? Но нощта се протака; И непрестанно се тласкам насам-натам до зори.
- 5 Снагата ми е облечена с червеи и пръстни буци; Кожата ми се пука и тлее.
- 6 Дните ми са по-бързи от совалката на тъкача, И чезнат без надежда.
- 7 Помни, че животът ми е дъх; И че окото ми няма вече да се върне да види добро.
- 8 Окото на оногова, който ме гледа, няма да ме види вече; Твоите очи ще бъдат върху мене, а, ето, не ще ме има.
- 9 Както облакът се разпръсва и изчезва, Така и слизацият в преизподнята {Еврейски: Шеол, т. е. гроб, яма, ад. И така в цялата книга на Иов.} няма да възлезе пак;
- 10 Няма да се върне вече у дома си. И мястото му няма да го познае вече.
- 11 Затова аз няма да въздържа устата си; Ще говоря в утеснението на духа си; Ще плача в горестта на душата си.
- 12 Море ли съм аз, или морско чудовище, Та туряш над мене стража?
- 13 Когато си казвам: Леглото ми ще ме утеши, Постелката ми ще облекчи оплакването ми,
- 14 Тогава ме плашиш със сънища, И ме ужасяваш с видения;
- 15 Така, че душата ми предпочита удушване И смърт, а не тия мои кости.

- <sup>16</sup> Додея ми се; не ща да живея вечно; Оттегли се от мене, защото дните ми са суета.
- <sup>17</sup> Що е човек, та да го възвеличаваш, И да си наумяваш за него,
- <sup>18</sup> Да го посещаваш всяка заран, И да го изпитваш всяка минута?
- <sup>19</sup> До кога не ще отвърнеш погледа Си от мене, И не ще ме оставиш ни колкото плюнката си да погълна?
- <sup>20</sup> Ако съм съгрешил, що правя с това на Тебе, о Наблюдателю на човеците? Защо си ме поставил за Своя прицел, Така щото станах тегота на себе си?
- <sup>21</sup> И защо не прощаваш престъплението ми, И не отнемаш беззаконието ми? Защото още сега ще спя в пръстта; И сутринта ще ме търсиш, а няма да ме има.

## ГЛАВА 8

**Т**огава шуахецът Валдад в отговор каза:

- <sup>2</sup> До кога ще говориш така, И думите на устата ти ще бъдат като силен вятър?
- <sup>3</sup> Бог променя ли съда? Или Всемогъщият променя правдата?
- <sup>4</sup> Ако Му са съгрешили чадата ти, И Той ги е предал на последствията от {Еврейски: В ръката на.} беззаконието им;
- <sup>5</sup> Ако би ти прилежно потърсил Бога, Ако би се помолил на Всемогъщия,
- <sup>6</sup> Тогава, ако беше ти чист и правдив, Непременно сега Той би се събудил да работи за тебе, И би направил да благоденствува праведното ти жилище;
- <sup>7</sup> И при все да е било малко началото ти, Пак сетнините ти биха се уголемили много.
- <sup>8</sup> Понеже, попитай, моля, предишните родове, И внимавай на изпитаното от бащите им;
- <sup>9</sup> (Защото ние сме вчерашни и не знаем нищо, Тъй като дните на земята са сянка);
- <sup>10</sup> Не щат ли те да те научат и да ти явят, И да произнесат думи от сърцата си?
- <sup>11</sup> Никне ли рогоза без тиня? Расте ли тръстиката без вода?
- <sup>12</sup> Догде е още зелена и неокосена Изсъхва преди всяка друга трева.
- <sup>13</sup> Така са пътищата на всички, които забравят Бога; И надеждата на нечестивия ще загине.
- <sup>14</sup> Надеждата му ще се пресече; Упованието му е паяжина.
- <sup>15</sup> Той ще се опре на къщата си, но тя не ще устои; Ще се хване за нея, но не ще утрае.
- <sup>16</sup> Той зеленее пред слънцето, И клончетата му се простират в градината му;
- <sup>17</sup> Корените му се сплитат в грамадата камъни; Той гледа на камъните като дом;
- <sup>18</sup> Но пак, ако го изтръгне някой от мястото му, Тогава мястото ще се отрече от него, казвайки: Не съм те видял.
- <sup>19</sup> Ето, това е радостта на пътя му! И от пръстта други ще поникнат.
- <sup>20</sup> Ето, Бог няма да отхвърли непорочния, Нито ще подири ръката на злотворците.
- <sup>21</sup> Все пак ще напълни устата ти със смях И устните ти с възклицание.
- <sup>22</sup> Ония, които те мразят, ще се облекат със срам; И шатърът на нечестивите няма вече да съществува.

## ГЛАВА 9

**А** Иов в отговор рече:

- <sup>2</sup> Наистина зная, че това е така, Но как ще се оправдае човек пред Бога?
- <sup>3</sup> Ако поиска да се съди с Него, Не може да Му отговори за едно от хиляда.
- <sup>4</sup> Мъдро сърце и мощна сила има Бог; Кой, като е упорствувал против Него, е благоденствувал?
- <sup>5</sup> Той премества планините, и те не усещат Когато ги е превърнал в гнева Си.
- <sup>6</sup> Той поклаща земята от мястото ѝ, Тъй щото стълбовете ѝ треперят.
- <sup>7</sup> Той заповядва на слънцето, и не изгрява; И туря под печат звездите.
- <sup>8</sup> Той сам простира небесата, И стъпва на морските вълни.
- <sup>9</sup> Той прави съзвездията - Мечката, Ориона и Плеядите, И скритите пространства {Еврейски: Стай.} на юг.
- <sup>10</sup> Той прави велики и неизследими дела. И безбройни чудеса.
- <sup>11</sup> Ето, минава край мене, и не Го виждам; Преминава и не Го съглеждам;
- <sup>12</sup> Ако грабне плячка, кой ще Му забрани? Кой ще Му рече: Що правиш?
- <sup>13</sup> Ако Бог не оттегли гнева Си, Горделивите помощници се повалят под Него!
- <sup>14</sup> Колко по-малко бих могъл аз да Му отговоря И да избира думите си, за да разисквам с Него!
- <sup>15</sup> Комуто, и праведен ако бях, не можех отговори, Но щях да попраша милост от Съдията си.
- <sup>16</sup> Ако извиках, и ми отговореше, Не щях да повярвам, че е послушал гласа ми.
- <sup>17</sup> Защото ме смазва с вихрушка, И умножава раните ми без причина.
- <sup>18</sup> Не ме оставя да си отдъхна, Но ме насища с горчивини.
- <sup>19</sup> Ако е дума за силата на мощните; Ето ме! би казал Той; И ако за съд, би казал: Кой ще Ми определи време да се съдя?
- <sup>20</sup> Даже ако бях праведен, осъдили ме биха собствените ми уста; Ако бях непорочен, Той би ме показал опърничав.
- <sup>21</sup> Макар да бях непорочен, не бих зачитал себе си, Презрял бих живота си.
- <sup>22</sup> Все едно е; затова казвам: Той погубва и непорочния и нечестивия,
- <sup>23</sup> Ако бичът Му убива внезапно, Той се смее при изпитанията на невинните.
- <sup>24</sup> Земята е предадена в ръцете на нечестивите; Той покрива лицата на съдиите ѝ; Ако не, тогава кой е, който прави това?
- <sup>25</sup> А моите дни са по-бързи от бързоходец; Бягат без да видят добро;
- <sup>26</sup> Преминаха като леки кораби, Като орел, който се спуска върху лова.
- <sup>27</sup> Ако река: Ще забравя оплакването си, Ще оставя жалеенето си, и ще се утеша.
- <sup>28</sup> В ужас съм от всичките си скърби; Зная, че Ти няма да ме имаш за невинен;
- <sup>29</sup> Нечестив ще се считам; Защо, прочее, да се трудя напразно?
- <sup>30</sup> Ако се умия със снежна вода, И очистя със сапун ръцете си,
- <sup>31</sup> Ти пак ще ме хвърлиш в тинята, Така щото и самите ми дрехи ще се гнусят от мене.
- <sup>32</sup> Защото Той не е човек, както съм аз, та да Му отговоря И да дойдем заедно на съд.
- <sup>33</sup> Няма посредник помежду ни, Който да тури ръката си върху двама ни.



<sup>34</sup> Нека оттегли от мене тоягата Си, И ужасът Му да не ме уплашва.

<sup>35</sup> Тогава ще говоря, и няма да се боя от Него; Защото в себе си не съм така уплашен.

## ГЛАВА 10

**Д**ушата ми се отегчи от живота ми; За това ще се предам на оплакването си, Ще говоря в горестта на душата си.

<sup>2</sup> Ще река Богу: Недей ме осъжда; Покажи ми защо ми ставаш противен.

<sup>3</sup> Добре ли Ти е да оскърбяваш, И да презираш делото на ръцете Си, А да осветляваш съвещаното от нечестивите?

<sup>4</sup> Телесни ли очи имаш? Или гледаш както гледа човек?

<sup>5</sup> Твоите дни като дните на човека ли са, Или годините Ти като човешки дни,

<sup>6</sup> Та претърсваш беззаконието ми И издирваш греха ми,

<sup>7</sup> При все, че знаеш, че не съм нечестив, И че никой не може да ме избави от ръката Ти?

<sup>8</sup> Твоите ръце ме създадоха и усъвършенствуваха Кръгло в едно; а пак съсипваш ли ме?

<sup>9</sup> Помни, моля, че като глина си ме създал; И в пръст ли ще ме възвърнеш?

<sup>10</sup> Не си ли ме излял като мляко? Не си ли ме съсирил като сирене?

<sup>11</sup> С кожа и мускули си ме облякъл, И с кости и жили си ме оплел;

<sup>12</sup> Живот и благоволение си ми подарил, И провидението Ти е запазило духа ми.

<sup>13</sup> Но при все туй, това си криел в сърцето Си; Зная, че това е било в ума Ти;

<sup>14</sup> Ако съгреша, наблюдаваш ме, И от беззаконието ми няма да ме считаш невинен.

<sup>15</sup> Ако съм нечестив, горко ми! И ако съм праведен, пак няма да дигна главата си. Пълен съм с позор; но гледай Ти скръбта ми,

<sup>16</sup> Защото расте. Гониш ме като лъв, И повтаряш да се показваш страшен против мене.

<sup>17</sup> Повтаряш да издигаш против мене свидетелите Си, {Т.е. Язвите} И увеличаваш гнева Си върху мене; Едно подир друго войнства ме нападат.

<sup>18</sup> Защо, прочее, ме извади Ти из утробата? Иначе, бих издъхнал без да ме е виждало око;

<sup>19</sup> Бих бил, като че не съм бил; От утробата бих бил отнесен в гроба.

<sup>20</sup> Дните ми не са ли малко? Престани, прочее, И остави ме да си отдъхна малко

<sup>21</sup> Преди да отида отдето няма да се върна, В тъмната земя и в смъртната сянка, -

<sup>22</sup> Земя мрачна като самата тъмнина, Земя на мрачна сянка и без никакъв ред, Гдето виделото е като тъмнина.

## ГЛАВА 11

**Т**огава нааматецът Софар, в отговор рече: -

<sup>2</sup> Не трябва ли да се отговори на многото думи? Бива ли да се оправдае словоохотлив човек?

<sup>3</sup> Твоите самохвалства ще запушат ли хорските уста? И когато ти се присмиваш, тебе никой да не засрами ли?

- <sup>4</sup> Защото ти казваш: Това, което говоря, е право, И аз съм чист пред Твоите очи.
- <sup>5</sup> Но дано проговореше Бог, И да отвореше устните Си против тебе,
- <sup>6</sup> И да ти явеше тайните на мъдростта, Че тя е двойка в проникателността си. Знай, прочее, че Бог изисква от тебе по-малко, отколкото заслужава беззаконието ти.
- <sup>7</sup> Можеш ли да изброиш Божиите дълбочини? Можеш ли да издириш Всемогъщия напълно?
- <sup>8</sup> Тия тайни са високи до небето; що можеш да сториш? По-дълбоки са от преизподнята; що можеш да узнаеш?
- <sup>9</sup> Мярката им е по-дълга от земята И по-широка от морето.
- <sup>10</sup> Ако мине Той та улови и събере съд, То кой може да Му забрани?
- <sup>11</sup> Защото Той знае суетните човеци, Той вижда и нечестията, без да Му е нужно да внимава в него.
- <sup>12</sup> Но суетният човек е лишен от разум; Дори, човек се ражда като диво оселче.
- <sup>13</sup> Ако управиш ти сърцето си, И простреш ръцете си към Него,
- <sup>14</sup> Ако има беззаконие в ръцете ти, отстрани го, И не оставяй да обитава нечестие в шатрите ти.
- <sup>15</sup> Тогава само ще издигнеш лицето си без петно, Да! утвърден ще бъдеш, и няма да се боиш;
- <sup>16</sup> Защото ще забравиш скръбта си; Ще си я спомняш като води, които са оттекли.
- <sup>17</sup> Твоето пребивание ще бъде по-светло от пладнe; И тъмнина ако си, пак ще станеш като зора.
- <sup>18</sup> Ще бъдеш в увереност, защото има надежда; Да! ще се озърнеш наоколо, и ще си легнеш безопасно.
- <sup>19</sup> Ще легнеш, и не ще има кой да те плаши; Дори мнозина ще търсят твоео благоволение.
- <sup>20</sup> А очите на нечестивите ще изтекат; Прибежище не ще има за тях; И надеждата им ще бъде, че ще издъхват.

## ГЛАВА 12

**Т**огава Иов в отговор рече: -

- <sup>2</sup> Наистина само вие сте люде, И с вас ще умре мъдростта!
- <sup>3</sup> Но и аз имам разум както и вие; Не съм по-долен от вас; И такива работи, кой ги не знае?
- <sup>4</sup> Станах за поругание на ближния си, Човек, който призовавах Бога, и Той му отговаряше, - Праведният, непорочният човек стана за поругание!
- <sup>5</sup> Тоя, чиито нозе са близо до подхлъзване, Е като презрян светилник в мисълта на благополучния.
- <sup>6</sup> Шатрите на разбойниците са в благоденствие, И тия, които разгневяват Бога, са в безопасност; Бог докарва изобилие в ръцете им.
- <sup>7</sup> Но попитай сега животните, и те ще те научат, И въздушните птици, и ще ти кажат;
- <sup>8</sup> Или говори на земята, и тя ще те научи, И морските риби ще ти изявят.
- <sup>9</sup> От всички тия кой не разбира, Че ръката на Господа е сторила това? -
- <sup>10</sup> В Чиято ръка е душата на всичко живо, И дишането на цялото човечество.
- <sup>11</sup> Ухото не изпитва ли думите, Както небцето вкухва ястието си?

- <sup>12</sup> Мъдростта е у белокосите, казвате вие, И разумът в дългия живот.
- <sup>13</sup> А у Бога е мъдростта и силата; Той има разсъждение и разум.
- <sup>14</sup> Ето, Той събаря, и не се съгражда вече; Затваря човека, и не му се отваря.
- <sup>15</sup> Ето, задържа водите, и пресъхват; Пуща ги пак, и изравят земята.
- <sup>16</sup> У Него е силата и мъдростта; Негов е измаменият и измамникът.
- <sup>17</sup> Закарва съветниците ограбени, И прави съдиите глупави.
- <sup>18</sup> Разпасва пояса на царете, И опасва кръста им с въже.
- <sup>19</sup> Закарва първенците ограбени И поваля силните.
- <sup>20</sup> Отнема думата от ползуващите се с доверие, И взема ума на старейшините.
- <sup>21</sup> Излива презрение върху князете, И ослабва силата {Или: Разхлабя пояса.} на яките.
- <sup>22</sup> Открива дълбоки работи из тъмнината, И изважда на видело мрачната сянка.
- <sup>23</sup> Умножава народите, и погубва ги, Разширява народите, и стеснява ги.
- <sup>24</sup> Отнема бодростта на началниците на земните жители, И прави ги да се скитат по непроходна пустиня;
- <sup>25</sup> Пипат в тъмнината без виделина, И прави ги да залитат като пияни.

## ГЛАВА 13

**Е**то, моето око е видяло всичко това, Ухото ми е чуло и го е разбрало.

- <sup>2</sup> Коего знаете вие, това зная и аз; Не съм по-долен от вас.
- <sup>3</sup> Но аз бих говорил на Всемогъщия, И желая да разисквам с Бога;
- <sup>4</sup> Защото вие сте измислители на лъжа; Всинца сте безполезни лекари.
- <sup>5</sup> Дано млъкнете съвсем! И това щеше да ви бъде за мъдрост.
- <sup>6</sup> Слушайте сега доводите ми, И дайте внимание в жалбата на устните ми.
- <sup>7</sup> Заради Бога несправедливо ли ще говорите? Заради Него измама ли ще изкажете?
- <sup>8</sup> Заради Него пристрастие ли ще покажете? Заради Бога ще се съдите ли?
- <sup>9</sup> Добро ли е да ви изпита Той? Или ще можете да Го излъжете както лъжат човека?
- <sup>10</sup> Той непременно ще ви изобличи, Ако тайно показвате пристрастие.
- <sup>11</sup> Величието Му не ще ли да ви уплаши? И ужасът Му не ще ли да ви нападне?
- <sup>12</sup> Вашите паметни думи стават пред Него поговорки от пепел; Защитата ви става укрепление от кал.
- <sup>13</sup> Млъкнете! оставете ме и аз да говоря; И нека дойде върху мене каквото ще.
- <sup>14</sup> Каквото и да стане, ще взема месата си в зъбите си, И ще туря живота в шепата си.
- <sup>15</sup> Ако и да ме убие Той, аз ще Го чакам; Но пак ще защита пътищата си пред Него.
- <sup>16</sup> Даже това ще ми бъде спасение, Че нечестив човек няма да дойде пред Него.
- <sup>17</sup> Послушайте внимателно думата ми; И изявлението ми нека бъде в ушите ви.
- <sup>18</sup> Ето сега, аз съм наредил делото си; Зная, че ще се оправдая.
- <sup>19</sup> Кой е оня, който ще се съди с мене? Защото, ако млъкна, сега ще издъхна.
- <sup>20</sup> Само две неща не ми направяй, Тогава не ще се скрия от лицето Ти, -
- <sup>21</sup> Не отказвай да оттеглиш ръката Си от мене, И нека ме не уплаши ужаса Ти.
- <sup>22</sup> Тогава Ти повикай, и аз ще Ти отговоря; Или аз да говоря, и Ти ми отговори.

- 23 Колко са беззаконията ми и греховете ми? Яви ми престъплението ми и греха ми.
- 24 Защо криеш лицето Си, И ме считаш за Свой неприятел?
- 25 Ще изморяваш ли лист отвяван? И ще гониш ли суха плява?
- 26 Защо пишеш горести против мене, И ме правиш да наследвам беззаконията на младостта си,
- 27 И туряш нозете ми в клада, И наблюдаваш всичките ми пътища, Забелязваш дирите на нозете ми? -
- 28 При все, че аз като гнила вещь тлея, Като дреха от молец изядена.

## ГЛАВА 14

- Човекът роден от жена е кратковременен И пълен със смущение.
- 2 Цъфти като цвят, и се покосява; Бяга като сянка, и не се държи.
- 3 И върху такъв ли отваряш очите Си, И ме караш на съд с Тебе?
- 4 Кой може да извади чисто от нечисто? Никой.
- 5 Тъй като дните му са определени, И числото на месеците му е у Тебе, И Ти си поставил границите му, които не може да премине,
- 6 Отвърни погледа Си от него, за да си почине, Догде като наемник доизкара деня си.
- 7 Защото за дървото има надежда Че, ако се отсече пак ще поникне, И че издънката му няма да изчезне,
- 8 Даже ако коренът му остарее в земята, И ако пънът му умре в пръстта;
- 9 Понеже от дъха на водата ще поникне, И ще покара клончета като новопосадено.
- 10 Но човек умира и прехожда; Да! човек издъхва, и де го?
- 11 Както водите чезнат из морето, И реката престава и пресъхва,
- 12 Така човек ляга, и не става вече; Докато небесата не преминат те няма да се събудят, И няма да станат от съня си.
- 13 О, дано ме скриеше Ти в преизподнята, Да ме покриеше догде премине гневът Ти, Да ми определеше срок, и тогава да би ме спомнил!
- 14 Ако умре човек, ще оживее ли? През всичките дни на воюването си ще чакам, Докато дойде промяната ми.
- 15 Ще повикнеш, и аз ще Ти се отзова; Ще пожелаеш делото на ръцете Си.
- 16 А сега броиш стъпките ми; Не наблюдаваш ли греховете ми?
- 17 Престъплението ми е запечатано в мешец, И зашиваш беззаконието ми.
- 18 Наистина, както и планината като пада унищожаваш се, И скалата се премества от мястото си;
- 19 Както водите изтриват камъните; И наводненията им завличат пръстта от земята; Така Ти погубваш надеждата на човека.
- 20 Надделяваш всякога над него, и той прехожда; Изменяваш лицето му, и го отправяш.
- 21 Синовете му достигат до почитание, а той не знае; И биват свалени, а той не забелязва това за тях;
- 22 Знае само, че снагата му е за него в болки, И душата му е за него в жалеене.

## ГЛАВА 15

**Т**огава теманецът Елифад в отговор рече:

- 2** Мъдър човек с вятърничаво ли знание отговаря, И с източен вятър ли пълни корема си?
- 3** С празни думи ли се препира И с безполезни речи?
- 4** Наистина ти унищожаваш страха от Бога, И намаляваш моленето пред Него.
- 5** Защото беззаконието ти поучава устата ти, И си избрал езика на лукавите.
- 6** Твоите уста те осъждат, а не аз; Твоите устни свидетелствуват против тебе.
- 7** Ти ли си първороденият човек? Или създаден ли си преди хълмовете?
- 8** Чул ли си ти Божиите тайни намерения? Или си заключил в себе си мъдростта?
- 9** Що знаеш ти, което ние не знаем? Що разбираш ти, което няма у нас?
- 10** Има и между нас и белокуси и престарели, По-напреднали на възраст и от баща ти.
- 11** Божиите утешения и меките Му към тебе думи Малко нещо ли са за тебе?
- 12** Какво те блазни сърцето ти, И на какво смигат очите ти,
- 13** Та обръщаш духът си против Бога, И изпускаш такива думи из устата си?
- 14** Що е човек та да е чист, И роденият от жена та да е праведен?
- 15** Ето, на светите Си ангели Той не се доверява, И небесата не са чисти в очите Му;
- 16** Колко повече е гнусен и непотребен човек, Който пие неправда като вода!
- 17** Аз ще ти кажа, послушай ме; И това, което съм видял, ще ти изявя,
- 18** (Коего мъдрите не скриха, но възвестиха, Както бяха чули от бащите си;
- 19** На които биде дадена земята, и само на тях, И чужденец не замина между тях);
- 20** Нечестивият се мъчи през всичките си дни; И преброени години са запазени за мъчителя.
- 21** Ужасни гласове има в ушите му, Че като е в спокойствие ще го нападне изстребителя;
- 22** Не вярва, че ще се върне от тъмнината; И той е очакван от ножа;
- 23** Скита се да търси хляб, казвайки: Где е? Знае, че денят на тъмнината е готов до ръката му;
- 24** Скръб и тъга го плашат, Като цар приготвен за бой му надвиват,
- 25** Понеже той простря ръката си против Бога, И възгордя се против Всемогъщия,
- 26** Спусна се на Него с корав врат, С дебелите изпъкналости на щитовете си.
- 27** Понеже покри лицето си с тлъстината си, И затлъсти кръста си,
- 28** Той се засели в разорени градове, В къщи необитаеми, Готови да станат на купове.
- 29** Няма да се обогати, и имотът му няма да трае, Нито ще се навеждат до земята произведенията им.
- 30** Няма да се отърве от тъмнината; Пламък ще изсуши младоците му; И от дишането на Божиите уста ще бъде завлечен.
- 31** Нека не се доверява на суетата, самоизмамен; Защото суета ще бъде заплатата му.
- 32** Преди времето си ще се изплати, И клонът му няма да раззелене,
- 33** Ще изрони неузрялото си грозде като лозата, И ще хвърли цвета си като маслината.

<sup>34</sup> Защото дружината на нечестивите ще запустее; И огън ще пояде шатрите на подкупничеството.

<sup>35</sup> Зачват зло, и раждат беззаконие, И сърцето им подготвя измама.

## ГЛАВА 16

**Т**огава Иов в отговор рече:

<sup>2</sup> Много такива неща съм слушал; Окаяни утешители сте всички.

<sup>3</sup> Свършват ли се празните думи? Или що ти дава смелост та отговаряш?

<sup>4</sup> И аз можех да говоря като вас; Ако беше вашата душа на мястото на моята душа, Можех да натрупам думи против вас И да клатя глава против вас.

<sup>5</sup> Но аз бих ви подкрепил с устата си, И утехата от устните ми би олекчила скръбта ви.

<sup>6</sup> Ако говоря, болката ми не олеква; И ако мълча, до колко съм по-на покой?

<sup>7</sup> Но сега Той ме много умори; Ти запусти цялото ми семейство.

<sup>8</sup> Набръчкал си ме в свидетелство против мене; И мършавостта ми се издига срещу мене И заявява в лицето ми.

<sup>9</sup> Разкъсва ме в гнева Си, и ме мрази; Скърца със зъбите Си против мене; Неприятелят ми остри очите си върху мене.

<sup>10</sup> Зяпат против мене с устата си, Удрят ме по челюстта с хулене, Трупат се всички против мене.

<sup>11</sup> Бог ме предаде на несправедния, И ме хвърли в ръцете на нечестивите.

<sup>12</sup> Бях в охолност, но Той ме разкъса, Дори хвана ме за врата и строши ме, И постави ме за Своя прицел.

<sup>13</sup> Стрелците Му ме обиколиха; Пронизва бъбреците ми, и не щади; Излива жлъчката ми на земята.

<sup>14</sup> Съсипва ме с удар върху удар; Спуска се върху мене като исполин.

<sup>15</sup> Вретище съших върху кожата си, И окалях рога си в пръстта,

<sup>16</sup> Лицето ми подпухна от плач, И мрачна сянка има върху клепачите ми,

<sup>17</sup> Ако и да няма неправда в ръцете ми, И да е чиста молитвата ми.

<sup>18</sup> О земле, не покривай кръвта ми! И за вика ми да няма място за почивка.

<sup>19</sup> Ето и сега, свидетелят ми е на небесата, И свидетелството ми във височините.

<sup>20</sup> Моите приятели ми се присмиват; Но окото ми рони сълзи към Бога,

<sup>21</sup> Дано Той сам защити човека пред Бога, И човешкия син пред ближния му!

<sup>22</sup> Защото, като се изминат малко години, Аз ще отида на път отгдето няма да се върна.

## ГЛАВА 17

**Д**ухът ми чезне, дните ми гаснат, мене вече гробът чака.

<sup>2</sup> Сигурно ми се присмиват; И окото ми трябва постоянно да гледа огорченията им!

<sup>3</sup> Дай, моля, поръчителство; стани ми поръчител при Себе Си; Кой друг би дал ръка на мене,

<sup>4</sup> Защото си скрил сърцето им от разум, Затова няма да ги възвисиш.

- <sup>5</sup> Който заради плячка предава приятели - Очите на чадата му ще изтекат.
- <sup>6</sup> Той ме е поставил и поговорка на людете; И укор станах аз пред тях.
- <sup>7</sup> Помрачиха очите ми от скръб, И всичките ми телесни части станаха като сянка.
- <sup>8</sup> Правдивите ще се почудят на това, И невинният ще се повдигне против нечестивия.
- <sup>9</sup> А праведният ще се държи в пътя си, И който има чисти ръце ще увеличава силата си.
- <sup>10</sup> А вие всички, моля, пак дойдете; Обаче не ще мога намери между вас един разумен.
- <sup>11</sup> Дните ми преминаха; Намеренията ми и желанията на сърцето ми се пресякоха.
- <sup>12</sup> Нощта скоро ще замести деня; Виделото е близо до тъмнината,
- <sup>13</sup> Ако очаквам преизподнята за мое жилище, Ако съм постлал постелката си в тъмнината,
- <sup>14</sup> Ако съм викнал към тлението, Баща ми си ти, - Към червеите: Майка и сестра ми сте,
- <sup>15</sup> То где е сега надеждата ми? Да! кой ще види надеждата ми?
- <sup>16</sup> При вратите на преизподнята ще слезе тя, Когато едновременно ще има покой в пръстта.

## ГЛАВА 18

**Т**огава шуахецът Валдад в отговор рече:

- <sup>2</sup> До кога още ще ловите думи? Първо разбирайте, и после ще говорим.
- <sup>3</sup> Защо сме считани като скотове, И станахме никакви пред вас?
- <sup>4</sup> О ти, който разкъсваш душата си в гнева си, За тебе ли ще бъде напусната земята, И скалите ще се преместят от мястото си?
- <sup>5</sup> Наистина светлината на нечестивия ще угасне, И пламъкът на огъня му няма да свети.
- <sup>6</sup> Светлината ще бъде мрак в шатъра му, И светилникът при него ще изгасне,
- <sup>7</sup> Силното му стъпване ще се стесни. И собствените му намерения ще го повалят.
- <sup>8</sup> Защото със своите си нозе той се хвърля в мрежа, И ходи върху примки.
- <sup>9</sup> Клопка ще го улови за петата, Примка ще го хване.
- <sup>10</sup> Въжето му е скрито в земята, И примката на пътя му.
- <sup>11</sup> Ужаси ще го плашат отвред, И ще го гонят в петите.
- <sup>12</sup> Силата му ще чезне от глад, И бедствие ще бъде готово до хълбока му.
- <sup>13</sup> Първородният на смъртта ще пояде членовете на тялото му. Да! ще пояде членовете му.
- <sup>14</sup> Той ще бъде изкоренен от шатъра си, в който уповава, И ще бъде закаран при царя на ужасите.
- <sup>15</sup> В шатъра му ще се засели това, което не е негово; Сяра ще се разпръсне върху жилището му.
- <sup>16</sup> Отдолу корените му ще изсъхнат, И отгоре клоните му ще се отсекаат.
- <sup>17</sup> Споменът му ще се изличи от земята, И името му не ще го има вече по улиците.
- <sup>18</sup> Ще бъде изпъден от светлото в тъмното, И ще бъде изгонен от света.

- <sup>19</sup> Не ще има ни син, ни внук между хората си, Нито остатък в жилищата си.
- <sup>20</sup> Идните поколения ще се смаят за деня му, Както и предишните се ужасиха.
- <sup>21</sup> Наистина такива са жилищата на нечестивия, И това е мястото на онзи, който не познава Бога.

## ГЛАВА 19

**Т**огава Иов в отговор рече:

- <sup>2</sup> До кога ще оскърявате душата ми, И ще ме съкрушавате с думи?
- <sup>3</sup> Десет пъти вече стана ме укорявате, Но пак не ви е срам, че ми смайвате главата.
- <sup>4</sup> Даже ако наистина съм съгрешил, Грешката ми остава с мене.
- <sup>5</sup> Ако непременно искате да се големеее над мене И да хвърляте против мене укора ми,
- <sup>6</sup> Знайте сега, че Бог ме повали И ме обиколи с мрежата Си.
- <sup>7</sup> Ето, викам: Неправда! но няма кой да ме чуе; Издавам вик за помощ, но няма съд.
- <sup>8</sup> Той е преградил пътя ми, та не мога да премина, И турил е тъмнина в пътеките ми,
- <sup>9</sup> Съблякъл ме е от славата ми, И отнел е венеца от главата ми.
- <sup>10</sup> Съкрушил ме е от всякъде, и аз отивам; И изкоренил е надеждата ми като дърво.
- <sup>11</sup> Запалил е тоже против мене гнева Си, И счита ме като един от враговете Си.
- <sup>12</sup> Полковете Му настъпват заедно Та заздравяват пътя си против мене, И разполагат се в стан около шатъра ми.
- <sup>13</sup> Отдалечил е от мене братята ми; И ония, които ме познаваха, станаха съвсем чужди за мене.
- <sup>14</sup> Оставиха ме ближните ми, И забравиха ме познайниците ми.
- <sup>15</sup> Ония, които живеят в дома ми, И слугините ми считат ме като чужд; Странен станах в очите им.
- <sup>16</sup> Викам слугата си, и не отговаря, При все че с устата си му се моля.
- <sup>17</sup> Дъхът ми е отвратителен на жена ми, И дъхът ми на чадата на чреслата ми,
- <sup>18</sup> И самите малки деца ме презират; Когато ставам говорят против мене.
- <sup>19</sup> Всичките ми по-близки приятели се погнусяват от мене; И ония, които възлюбих, обърнаха се против мене.
- <sup>20</sup> Костите ми залепват за кожата ми и за месата ми; И отървах се само с кожата на зъбите си.
- <sup>21</sup> Смилете се за мене, смилете се за мене, вие приятели мои! Защото ръката Божия се допря до мене.
- <sup>22</sup> Защо ме гоните, като че ли сте Бог, И не се насищате от плътта ми?
- <sup>23</sup> О, да можеха да се напишат думите ми! Да се начертаеха на книга!
- <sup>24</sup> Да се издълбаеха на скала за всегда С желязна писалка и олово!
- <sup>25</sup> Защото зная, че е жив Изкупителят ми, И че в последно време ще застане на земята;
- <sup>26</sup> И, като изтлее след кожата ми това тяло, Пак въвн от плътта си ще видя Бога:
- <sup>27</sup> Когато сам аз ще видя, И очите ми ще гледат, и то не като чужденец. За тая гледка дробовете ми се топят дълбоко в мене.
- <sup>28</sup> Ако кажете: Как ще го гоним, Тъй като причината на това страдание се намира в



самия него!

<sup>29</sup> Тогава бойте се от меча; Защото гневни са наказанията нанесени от меча, За да познаете, че има съд.

## ГЛАВА 20

**Т**огава нааматецът Софар в отговор рече:

<sup>2</sup> Понеже ме карат мислите ми да отговоря, Затова бързам.

<sup>3</sup> Чух укорителното изобличение против мене; И духът на разума ме кара да отговоря.

<sup>4</sup> Не знаеш ли това от старо време, От когато е поставен човек на земята,

<sup>5</sup> Че тържеството на нечестивите е кратковременно, И радостта на безбожния е минутна?

<sup>6</sup> Макар величието му да се издигне до небето, И главата му да стигне до облаците,

<sup>7</sup> Пак той ще се изрине за винаги както нечистотиите му; Ония, които са го гледали, ще кажат: Где е той?

<sup>8</sup> Като сън ще отлети и няма да се намери, И като нощно видение ще изчезне.

<sup>9</sup> Окоето, което го е гледало, не ще го гледа вече; И мястото му няма да го види вече.

<sup>10</sup> Чадата му ще потърсят благоволенieto на сиромасите; И ръцете му ще повърнат имота им.

<sup>11</sup> Костите му са пълни със съгрешенията на младостта му; И те ще лежат с него в пръстта.

<sup>12</sup> Ако и да е сладко злото в устата му, Та го крие под езика си,

<sup>13</sup> Ако и да го жали и не го оставя, Но все още го държи вътре в устата си,

<sup>14</sup> Пак храната му ще се измени в червата му, На жлъчка аспидна ще се обърне във вътрешностите му.

<sup>15</sup> Погълнал е богатство, но ще го повърне; Бог ще го изтръгне из корема му.

<sup>16</sup> Отрова аспидна ще суче; Език ехиднин ще го умъртви.

<sup>17</sup> Няма вече да гледа потоците, Реките, които текат с мед и масло.

<sup>18</sup> Това, за което се трудим, ще го възвърне, И няма да се наслаждава на него {Еврейски: Да го погълне.}; Съразмерно с имота, който е придобил, Той няма да се радва,

<sup>19</sup> Защото е угнетил сиромасите и ги е оставил; Заграбил е къща, която не бе построил.

<sup>20</sup> Понеже не е знаел насита на лакомството си, Няма да запази нищо от това, което му е най-мило;

<sup>21</sup> Понеже не остана нищо, което не изпояде, Затова благоденствието му няма да трае.

<sup>22</sup> Когато е в пълно изобилие, ще го сполети оскъдност; Ръката на всеки окаяник ще го нападне.

<sup>23</sup> Когато се кани да напълни корема си, Бог ще хвърли върху него яростния Си гняв, И ще го навали върху него когато още яде.

<sup>24</sup> Когато бяга от желязното оръжие, Стрелата на медния лък ще го прониже.

<sup>25</sup> Той я изтръгва, и тя излиза из тялото му, Да! лъскавият ѝ връх излиза из жлъчката му; Ужаси го обземат.

- <sup>26</sup> Всякаква тъмнина е запазена за съкровищата му; Огън нераздухван от човек ще го пояде; На тия, които останат в шатъра му, зле ще им бъде.
- <sup>27</sup> Небето ще открие беззаконието му, И земята ще се подигне против него.
- <sup>28</sup> Богатството на дома му ще изчезне, В деня на Божия гняв ще се разпилее.
- <sup>29</sup> Това е от Бога делът на нечестивия, И определеното му от Бога наследство.

## ГЛАВА 21

**Т**огава Иов в отговор рече:

- <sup>2</sup> Слушайте внимателно говоренето ми, И с това ме утешавайте.
- <sup>3</sup> Потърпете ме, и аз ще говоря; А след като изговоря, присмивайте се.
- <sup>4</sup> За човека ли се оплаквам аз? А как да се не утесни духът ми?
- <sup>5</sup> Погледнете на мене и почудете се, И турете ръка на устата си.
- <sup>6</sup> Само да си наумя тия въпроси ужасявам се, И трепет обзема снагата ми.
- <sup>7</sup> Защо живеят нечестивите, Остаряват, даже стават и много силни.
- <sup>8</sup> Чадата им се утвърждават заедно с тях пред лицето им, И внуците им пред очите им.
- <sup>9</sup> Домовете им са свободни от страх; И Божията тояга не е върху тях.
- <sup>10</sup> Говедата им се гонят и не напразно; Юницата им се тели, и не помята,
- <sup>11</sup> Пуцат чадата си като овце; И децата им скачат.
- <sup>12</sup> Пеят при музиката на тъпанчето и арфата, И веселят се при звука на свирката.
- <sup>13</sup> Прекарват дните си в благополучие; И в една минута слизат в гроба.
- <sup>14</sup> Все пак казват Богу: Оттегли се от нас, Защото не искаме да знаем пътищата Ти.
- <sup>15</sup> Що е Всемогъщият та да Му служим? И какво се ползуваме като Го призоваваме?
- <sup>16</sup> Ето, щастието им не е в тяхна ръка; Далеч да бъде от мене мъдруването на нечестивите!
- <sup>17</sup> Колко често изгасва светилникът на нечестивите, И дохожда бедствието им върху тях! Бог им разпределя болести в гнева Си.
- <sup>18</sup> Те са като плява пред вятъра, И като прах от плява, който вихрушката отвява.
- <sup>19</sup> Думате: Бог пази наказанието на тяхното беззаконие за чадата им. По-добре нека въздаде на сами тях, за да го усещат;
- <sup>20</sup> Собствените им очи нека видят гибелта им, И сами те нека пият от гнева на Всемогъщия.
- <sup>21</sup> Защото какво наслаждение от дома си има нечестивият след себе си, Когато се преполови числото на месеците му?
- <sup>22</sup> Ще научи ли някой Бога на знание, Тъй като Той съди високите?
- <sup>23</sup> Един умира в пълно благополучие, Като е във всичко охолан и спокоен;
- <sup>24</sup> Ребрата му са покрити с тлъстина, И костите му са напоени с мозък.
- <sup>25</sup> А друг умира в душевна горест, Като никога не е ял с весело сърце.
- <sup>26</sup> Заедно лежат в пръстта, И червеи ги покриват.
- <sup>27</sup> Ето, зная мислите ви И хитруванията ви за съсипването ми.
- <sup>28</sup> Защото думате: Где е къщата на княза? И где е шатърът, гдето живееха нечестивите?
- <sup>29</sup> Не сте ли попитали минаващите през пътя? И не разбирате ли бележитите им

примери, -

<sup>30</sup> Че нечестивият се пази за ден на погибел, И че в ден на гняв ще бъде закаран?

<sup>31</sup> Кой ще изяви пред лицето му неговия път? И кой ще му въздаде за онова, което е сторил?

<sup>32</sup> Но и той ще бъде донесен в гроба, И ще пази над гробницата си.

<sup>33</sup> Буците на долината ще му бъдат леки; И всеки човек ще отиде подир него, Както безбройни са отишли преди него.

<sup>34</sup> Как, прочее, ми давате празни утешения, Тъй като в отговорите ви остава само лъжа?

## ГЛАВА 22

**Т**огава теманецът Елифаз в отговор рече:

<sup>2</sup> Може ли човек да бъде полезен Богу? Ако разумен може да бъде полезен на себе си.

<sup>3</sup> Ако си ти праведен, Всемогъщият има ли за какво да се радва? Или ползува ли се Той ако правиш пътищата си непорочни?

<sup>4</sup> Поради твоя ли страх от Него Той те изобличава, И влиза в съд с тебе?

<sup>5</sup> Нечестието ти не е ли голямо? И беззаконията ти не са ли безкрайни?

<sup>6</sup> Защото без причина си взел залог от брата си, И си лишил голите от дрехите им.

<sup>7</sup> Не си напоил с вода уморения, И си задържал хляб от гладния.

<sup>8</sup> А който беше як, той придобиваше земята; И който беше почитан, той се заселваше в нея.

<sup>9</sup> Вдовици си отпратил празни, И мишците на сирачетата си строшил.

<sup>10</sup> За това примки те обикалят, И страх внезапен те ужасява,

<sup>11</sup> Или тъмнина, та не виждаш, И множество води те покрива.

<sup>12</sup> Бог не е ли на небесните висоти? Сега гледай височината на звездите, колко са на високо!

<sup>13</sup> А ти казваш: Где ще знае Бог? През мрака ли може да съди?

<sup>14</sup> Облаци Го покриват, та не вижда; И ходи по свода небесен,

<sup>15</sup> Забележил ли си ти стария път, По който са ходили беззаконниците? -

<sup>16</sup> Тия, които преждевременно бидоха грабнати, И чиято основа порой завлече, -

<sup>17</sup> Които рекоха Богу: Отдалечи се от нас, И - какво може Всемогъщият да стори за нас? -

<sup>18</sup> При все, че Той напълни с блага домовете им. Но далеч да бъде от мене мъдруването на нечестивите!

<sup>19</sup> Праведните гледат и се радват; И невинните им се присмиват, като казват:

<sup>20</sup> Не бяха ли погубени въстаналите против нас. И огън погълна останалите от тях?

<sup>21</sup> Сприятели се сега с Него и бъди в мир; От това ще дойде добро за тебе.

<sup>22</sup> Приеми, прочее, закона от устата Му, И съхрани думите Му в сърцето си.

<sup>23</sup> Ако се върнеш към Всемогъщия, пак ще бъдеш утвърден; Отдалечи, прочее, беззаконието от шатрите си,

<sup>24</sup> Хвърли {Еврейски: Тури.} злото си в пръстта, И офирското злато между камъните на потоците;

<sup>25</sup> И Всемогъщият ще ти бъде злато, И изобилие от сребро за тебе.

- <sup>26</sup> Защото тогава ще се веселиш във Всемогъщия, И ще въздигаш лицето си към Бога.
- <sup>27</sup> Ще Му се помолиш, и Той ще те послуша; И ще изпълни обещията Си.
- <sup>28</sup> И каквото решение направиш, ще ти бъде потвърдено; И светлина ще сияе по пътищата ти.
- <sup>29</sup> Когато те унижат, Тогава ще речеш: Има въздигане! И Той ще спаси онзи, който има смирен поглед.
- <sup>30</sup> Даже онзи, който не е невинен, ще избави; Да! с чистотата на твоите ръце ще бъде избавен.

## ГЛАВА 23

**А** Иов в отговор рече:

- <sup>2</sup> И днес оплакването ми е горчиво; Раната ми е по-тежка от въздишането ми.
- <sup>3</sup> Ах, да бих знаел где да Го намеря! Отишъл бих до престола Му,
- <sup>4</sup> Изложил бих делото си пред Него, И напълнил бих устата си с доводи.
- <sup>5</sup> Узнал бих думите, които Той би ми отговорил, И разбрал бих какво щеше да ми рече.
- <sup>6</sup> Щеше ли Той да се препира с мене с голямата Си сила? Не! щеше само да внимава в мен.
- <sup>7</sup> Тогава би станало явно, че един праведник разисква с Него; И така, аз бих се освободил за винаги от Съдията си.
- <sup>8</sup> Обаче, ето, отивам напред, но няма Го, И назад, но не Го виждам,
- <sup>9</sup> Наляво, гдето работи, но не мога да Го видя; Крие се надясно, и Го не виждам.
- <sup>10</sup> Знае, обаче, пътя ми; когато ме изпита, Ще изляза като злато.
- <sup>11</sup> Ногата ми се е държала здраво в Неговите стъпки; Опазил съм пътя Му без да се отклоня;
- <sup>12</sup> От заповедта на устните Му не съм се оттеглил назад; Съхранил съм думите на устата Му повече от нужната си храна.
- <sup>13</sup> Но Той е на един ум, и кой може да Го отвърне? И каквото желае душата Му, това прави.
- <sup>14</sup> Защото върши това, което е определено за мене; И много такива неща има у Него.
- <sup>15</sup> Затова, смущавам се в присъствието Му; Когато размишлявам, треперя от Него.
- <sup>16</sup> Защото сам Бог е разслабил сърцето ми, И Всемогъщият ме е смутил;
- <sup>17</sup> Тъй като не по причина на тъмнината се отсичат думите ми, Нито по причина на мрака, който покрива лицето ми.

## ГЛАВА 24

**З**ащо, ако времената не са скрити от Всемогъщия, Ония които Го познават, не виждат дните Му за съд?

- <sup>2</sup> Едни преместят межди, Грабят стада и ги пасат;
- <sup>3</sup> Откарват осела на сирачетата; Вземат в залог говедото на вдовицата;
- <sup>4</sup> Изтласкват бедните от пътя; Сиромасите на земята се крият заедно от тях.
- <sup>5</sup> Ето, като диви осли в пустинята излизат по работата си, Подраняват да търсят

храна; Пустинята им доставя храна за чадата им.

<sup>6</sup> Жънат фуража в нивата, за да го ядат. И берат лозата на несправедника;

<sup>7</sup> Цяла нощ лежат голи без дрехи, И нямат завивка в студа;

<sup>8</sup> Измокряват се от планинските дъждове, И прегръщат скалата, понеже нямат прибежище.

<sup>9</sup> Други грабват сирачето от съседите, И вземат залог от сиромаша.

<sup>10</sup> Голи, тия ходят крадешком без дреха, И гладни, носят сноповете;

<sup>11</sup> Изстискват дървено масло в техните огради, Тъпчат линовете им, а остават жадни.

<sup>12</sup> Умиращите охкат из града, И душата на ранените вика; Но пак това безумие Бог не гледа.

<sup>13</sup> Други са от противниците на виделината; Не знаят пътищата ѝ, И не стоят в пътеките ѝ,

<sup>14</sup> Убиецът става в зори и убива сиромаша и нуждаещия се, А нощем е като крадец.

<sup>15</sup> Така и окоето на прелюбодееца очаква да се мръкне, Като казва: Око не ще ме види; И преличава лицето си.

<sup>16</sup> В тъмнината пробиват къщи; Те се затварят през деня, Видело не познават.

<sup>17</sup> Защото за всички тях зората е като мрачната сянка; Понеже познават ужасите на мрачната сянка.

<sup>18</sup> Бърже се отвличат по лицето на водата; Делът им е проклет на земята; Не се обръщат вече към пътя за лозята.

<sup>19</sup> Както сушата и топлината поглъщат водата от снега, Така и произподнята грешните.

<sup>20</sup> Майчината утроба ще ги забрави; Червеят ще има сладко ястие в тях; Няма вече да се спомнят; И неправдата ще се строши като дърво.

<sup>21</sup> Поглъщат неплодната, която не ражда; И на вдовицата не правят добро,

<sup>22</sup> Влачат и мощните със силата си; Те стават, и никой не е безопасен в живота си.

<sup>23</sup> Бог им дава безопасност, и те се успокояват с нея: Но очите Му са върху пътищата им.

<sup>24</sup> Въздигнаха се за малко, и, ето, че ги няма! Снисават се; и както всички други си отиват, И отсичат се както главите на класовете.

<sup>25</sup> И сега, ако не е така, кой ще ме изкара лъжец, И ще обърне в нищо думите ми?

## ГЛАВА 25

**Т**огава шуахецът Валдат в отговор рече: -

<sup>2</sup> Господството и страховдъхновението принадлежат Нему; Прави мир във висините Си.

<sup>3</sup> Имат ли брой войнствата Му? И върху кого не изгрява Неговата светлина?

<sup>4</sup> И тъй, как може човек да е праведен пред Бога? Или как може да е чист роденият от жена?

<sup>5</sup> Ето, и самата луна не е светла, И звездите не са чисти, пред Него,

<sup>6</sup> Колко по-малко гадината човек, И червеят човешки син!

## ГЛАВА 26

**А** Иов в отговор рече: -

- <sup>2</sup> Каква помощ си дал ти на немощния! Как си спасил безсилната мишца!
- <sup>3</sup> Как си съветвал оня, който няма мъдрост! И какъв здрав разум си изсипал!
- <sup>4</sup> Към кого си отправил думи? И чий дух те е вдъхновявал {Еврейски: Е излязъл от тебе.}?
- <sup>5</sup> Пред Него мъртвите треперят Под водите и обитателите им.
- <sup>6</sup> Преизподнята е гола пред Него, И Авадон {Т.е., Гибелта.} няма покрив.
- <sup>7</sup> Простира севера върху празния простор; Окача земята на нищо.
- <sup>8</sup> Връзва водите в облаците Си; Но облак не се продира изпод тях.
- <sup>9</sup> Покрива лицето на престола Си Като простира облака Си върху него.
- <sup>10</sup> Обиколил е водите с граница Дори до краищата на светлината и на тъмнината.
- <sup>11</sup> Небесните стълбове треперят И ужасяват се от смърянето Му.
- <sup>12</sup> Развълнува морето със силата Си; И с разума Си поражавя Рахав {Баснословно чудовище.}.
- <sup>13</sup> Чрез духа Си украсява небесата; Ръката Му пробожда бягачия змей {Баснословният причинител на затъмненията на небесните тела.}.
- <sup>14</sup> Ето, тия са само краищата на пътищата Му; И колко малко шепнене ни дават да чуем за Него! А гърма на силата Му, кой може да разбере?

## ГЛАВА 27

**И** Иов продължи беседата си като казваше:

- <sup>2</sup> В живота на Бога, Който е отнел правото ми, И на Всемогъщия, Който е огорчил душата ми,
- <sup>3</sup> Заклевам се, че през всичкото време, докато е дишането ми в мене, И Духът Божий в ноздрите ми,
- <sup>4</sup> Устните ми няма да изговорят неправда, Нито езикът ми ще продума измама.
- <sup>5</sup> Да не даде Бог да ви оправдая! Докато издъхна няма да отхвърля непорочността си от мене.
- <sup>6</sup> Правдата си ще държа, и не ще я оставя; Догдето съм жив сърцето ми няма да ме изобличи.
- <sup>7</sup> Неприятелят ми нека бъде като нечестивия, И който въстава против мене като беззакония.
- <sup>8</sup> Защото каква е надеждата на нечестивия, Че ще спечели, когато изтръгне Бог душата му?
- <sup>9</sup> Ще послуша ли Бог вика му, Когато го сполети беда?
- <sup>10</sup> Ще се наслаждава ли във Всемогъщия? Ще призовава ли Бога във всяко време?
- <sup>11</sup> Ще ви науча това, което е в Божията ръка; Каквото има у Всемогъщия не ща да скрия.
- <sup>12</sup> Ето, вие всички сте видели това; Защо, прочее, ставате съвсем безполезни?
- <sup>13</sup> Делът на нечестивия от Бога, И наследството, което притеснителите Ще получат от Всемогъщия е това:
- <sup>14</sup> Ако се умножават чадата му, умножават се за меч; И внуците му не ще се наситят с хляб.

- 15 Останалите от него, смърт ще ги погребее, И вдовиците му няма да плачат.
- 16 Ако и да натрупа сребро много като пръст, И приготви дрехи изобилно като кал,
- 17 Може да приготви, но праведните ще ги облекат, И невинните ще си разделят среброто.
- 18 Построява къщата си както молеца. И както пъдарят, който прави колиба.
- 19 Богат ляга, но няма да повтори. Веднъж отваря очите си, и го няма;
- 20 Трепет го хваща като потоп; Буря го граби нощем;
- 21 Източният вятър го дига, и той отива; Той го изтръгва от мястото му.
- 22 Защото Бог ще хвърли върху него беди, и не ще го пожали; Той ще се старее да избяга от ръката Му.
- 23 Ще изпляска с ръце против него, И ще му подсвирват така, че ще бяга от мястото си.

## ГЛАВА 28

**Н**аистина има рудница за сребро, И място, гдето злато се плави.

- 2 Желязото се взима из земята, И медта се лее от камъка.
- 3 Човекът туря край на тъмнината, И издирва до най-далечните места, Камъните в тъмнината и в мрачната сянка.
- 4 Далеч от човешко жилище, гдето нозе не стъпват, Той си отваря рудница; Окачени далеч от човеците рудничарите се люлеят.
- 5 Колкото за земята, от нея произлиза хлябът? И под нея се разравя като че ли с огън.
- 6 Камъните ѝ са място на сапфир, И златна пръст има в нея.
- 7 Хищна птица не знае тоя път И око на сокол не го е видяло.
- 8 Горделивите зверове не са стъпвали по него; Лъв не е заминавал през него.
- 9 Човекът простира ръката си върху канарите, Превръща планините из корен.
- 10 Разсича проломи между скалите; И окото му открива всичко що е скъпоценно
- 11 И ограничава капането на водите; И скритото изважда на бял свят.
- 12 Но мъдростта, где ще се намери? И где е мястото на разума?
- 13 Човекът не познава цената ѝ; И тя не се намира в земята на живите,
- 14 Бездната казва: Не е в мене; И морето казва: Не е у мене.
- 15 Не може да се придобие със злато; И сребро не може да се претегли в замяна с нея.
- 16 Не може да се оцени с офирско злато, Със скъпоценен оникс и сапфир.
- 17 Злато и кристал не могат се сравни с нея, Нито може да се замени с вещи от най-чисто злато.
- 18 Не ще се спомене корал или кристал за покупката ѝ. Защото цената на мъдростта е по-висока от скъпоценните камъни.
- 19 Топаз етиопски не ще се сравни с нея; Не ще се оцени тя с чисто злато.
- 20 От где, прочее, дохожда мъдростта? И где е мястото на разума? -
- 21 Понеже е скрита от очите на всичките живи, И утаена от въздушните птици.
- 22 Гибелта и смъртта казват: С ушите си чухме слух за нея.
- 23 Бог разбира пътя ѝ, И Той знае мястото ѝ;

- <sup>24</sup> Понеже Той гледа до земните краища, И вижда под цялото небе,  
<sup>25</sup> За да претегля тежината на ветровете, И да измерва водите с мярка.  
<sup>26</sup> Когато направи закон за дъжда, И път за светкавицата на гърма,  
<sup>27</sup> Тогава Той я видя и изяви; Утвърди я, да! и я изследва;  
<sup>28</sup> И каза на човека: Ето, Страх от Господа, туй е мъдрост, И отдалечаване от злото, това е разум.

## ГЛАВА 29

**И** Иов още продължи беседата си като казваше:

- <sup>2</sup> О, да бях както в предишните месеци, Както в дните, когато Бог ме пазеше,  
<sup>3</sup> Когато светилникът Му светеше на главата ми, И със светлината Му ходех в тъмнината;  
<sup>4</sup> Както бях в дните на зрелостта си, Когато съветът от Бога бдеше над шатъра ми;  
<sup>5</sup> Когато Всемогъщият беше още с мене, И децата ми бяха около мене;  
<sup>6</sup> Когато миех стъпките си с масло, И скалата изливаше за мене реки от дървено масло!  
<sup>7</sup> Когато през града излизах на портата, И приготвях седалището си на пазара,  
<sup>8</sup> Младите, като ме гледаха, се криеха, И старците ставаха и стояха прави;  
<sup>9</sup> Първенците се въздържаха от говорене, И туряха ръка на устата си;  
<sup>10</sup> Гласът на началниците замлъкваше, И езикът им залепваше за небцето им;  
<sup>11</sup> Ухо, като ме чуеше, ублажаваше ме, И око, като ме виждаше, свидетелствуваше за мене;  
<sup>12</sup> Защото освобождавах сиромаша, който викаше, И сирачето, и онзи, който нямаше помощник.  
<sup>13</sup> Благословието от този, който бе близо до загиване, идеше на мене; И аз веселях сърцето на вдовицата.  
<sup>14</sup> Обличах правдата, и тя ми беше одежда; Моята правдивост ми беше като мантия и корона.  
<sup>15</sup> Аз бях очи на слепия, И нозе на хромия.  
<sup>16</sup> Бях баща на сиромасите; Изследвах делото на непознатия мене.  
<sup>17</sup> Троших челюстите на несправедливия, И изтеглях лова из зъбите му.  
<sup>18</sup> Тогава думам: Ще умра в гнездото си; И дните ми ще се умножат както пясъка.  
<sup>19</sup> Коренът ми е прострян към водите; И росата намокрява цяла нощ клоните ми.  
<sup>20</sup> Славата ми зеленее още в мене; И лъкът ми се укрепява в ръката ми.  
<sup>21</sup> Човеците чакаха да ме слушат, И мълчаха, за да чуят съветите ми.  
<sup>22</sup> Подир моите думи те не притуряха нищо; Словото ми капеше върху тях;  
<sup>23</sup> За мене очакваха като за дъжд, И устата им зееха като за пролетен дъжд.  
<sup>24</sup> Усмивах се на тях, когато бяха в отчаяние; И те не можаха да потъмнят {Еврейски: Да направят да падне.} светлостта на лицето ми.  
<sup>25</sup> Избирах пътя към тях, и седях пръв помежду им, И живеех като цар всред войската, Като онзи, който утешава наскърбените.

## ГЛАВА 30



**Н**о сега ми се подсмиват по-младите от мене, Чиито бащи не бих приел да туря с кучетата на стадото си;

<sup>2</sup> Защото в що можеше да ме ползува силата на ръцете им, Човеци, чиято жизненост бе изчезнала?

<sup>3</sup> От немотия и глад те бяха измършавели; Гризяха изсушената земя, отдавна пуста и опустошена;

<sup>4</sup> Между храстите късаха слез, И корените на смрика им бяха за храна.

<sup>5</sup> Бяха изпъдени измежду човеците, Които викаха подир тях като подир крадци.

<sup>6</sup> Живееха в пукнатините на долините, В дупките на земята и на скалите.

<sup>7</sup> Ревяха между храстите. Събираха се под тръните;

<sup>8</sup> Безумни и безчестни, Те бидоха изгонени от земята.

<sup>9</sup> А сега аз им станах песен, Още им съм и поговорка.

<sup>10</sup> Гнусят се от мене, отдалечават се от мене, И не се свенят да плюят в лицето ми.

<sup>11</sup> Тъй като Бог е съсипал достолепието ми {Или: Разтегнал пояса ми.} и ме е смирил. То и те се разюздиха пред мене.

<sup>12</sup> Отдясно въстават тия изроди, Тласкат нозете ми, И приготвяват против мене гибелните си намерения {Или: Пътища.},

<sup>13</sup> Развалят пътя ми, Увеличават нещастията ми, И то без да имат помощници.

<sup>14</sup> Идат като през широк пролом; Под краха нахвърлят се върху мене.

<sup>15</sup> Ужаси се обърнаха върху мене; Като вятър гонят достолепието ми; И благополучието ми премина като облак.

<sup>16</sup> И сега душата ми се излива в мене; Скръбни дни ме постигнаха.

<sup>17</sup> През нощта костите ми се пронизват в мене, И жилите ми не си почиват {Или: Мъките ми не престават.},

<sup>18</sup> Само с голямо усилие се променява дрехата ми; Тя ме стяга както яката на хитона ми.

<sup>19</sup> Бог ме е хвърлил в калта; И аз съм заприличал на пръст и на прах.

<sup>20</sup> Викам към Тебе, но не ми отговаряш; Стоя, и Ти просто ме поглеждаш.

<sup>21</sup> Обърнал си се да се показваш жесток към мене; С мощната Си ръка ми враждуваш;

<sup>22</sup> Издигах ме, възкачвах ме на вятъра, И стопявах ме в бурята.

<sup>23</sup> Зная наистина, че ще ме докараш до смърт, И до дома, който е определен за всичките живи.

<sup>24</sup> Обаче в падането си човек няма ли да простре ръка, Или да нададе вик в бедствието си?

<sup>25</sup> Не плаках ли аз за онзи, който бе отруден? И не се ли оскърби душата ми за сиромаша?

<sup>26</sup> Когато очаквах доброто, тогава дойде злото; И когато ожидах виделината, тогава дойде тъмнината.

<sup>27</sup> Червата ми възвират, и не си почиват; Скръбни дни ме постигнаха.

<sup>28</sup> Ходя почернял, но не от слънцето; Ставам в събранието и викам за помощ.

<sup>29</sup> Станах брат на чакалите, И другар на камилоптиците.

<sup>30</sup> Кожата ми почерня на мене, И костите ми изгоряха от огън.

<sup>31</sup> Затова арфата ми се измени в ридание, И свирката ми в глас на плачещи.

## ГЛАВА 31

**Н**аправих завет с очите си; И как бих погледнал на девица?

<sup>2</sup> Защото какъв дял се определя от Бога отгоре, И какво наследство от Всемогъщия свише?

<sup>3</sup> Не е ли разорение за нечестивия, И погибел за тия, които вършат беззаконие?

<sup>4</sup> Не вижда ли Той пътищата ми? И не брои ли всичките ми стъпки?

<sup>5</sup> Ако съм ходил с лъжата, И ногата ми е бързала на измама, -

<sup>6</sup> (Но нека ме претеглят в прави везни, За да познае Бог непорочността ми, -)

<sup>7</sup> Ако се е отклонила ногата ми от пътя, И сърцето ми е последвало очите ми, И ако се е залепило петно на ръцете ми,

<sup>8</sup> То нека сея аз, а друг да яде, И нека се изкоренят произведенията ми

<sup>9</sup> Ако се е прелъстило сърцето ми от жена, И съм причаквал при вратата на съседа си,

<sup>10</sup> То нека моята жена меле за друго, И други да се навеждат над нея;

<sup>11</sup> Защото това би било гнусно дело, И беззаконие, което да се накаже от съдиите;

<sup>12</sup> Понеже това е огън, който изгорява до погубване, И би изкоренил всичките ми плодове.

<sup>13</sup> Ако съм презрял правото на слугата си или на слугинята си, Когато имаха спор с мене,

<sup>14</sup> То какво бих сторил, когато се подигне Бог? И какво бих Му отговорил, когато посети?

<sup>15</sup> Оня, който е образувал мене в утробата, не образува ли и него? И не същият ли ни образува в утробата?

<sup>16</sup> Ако съм въздържал сиромасите от това, което желаеха, Или съм направил да помрачечат очите на вдовицата,

<sup>17</sup> Или съм изял сам си залъка си, Без да е яло сирачето от него, -

<sup>18</sup> (Напротив, от младостта ми то порасте при мене като при баща, И от утробата на майка си съм наставлявал вдовицата;)

<sup>19</sup> Ако съм гледал някого да гине от нямане дрехи, Или сиромас, че няма завивка,

<sup>20</sup> И не са ме благославяли чреслата му, Като се е стоплял с вълната от овцете ми;

<sup>21</sup> Ако съм подигнал ръка против сирачето, Като виждах, че имам помощ в портата;

<sup>22</sup> То да падне мишцата ми от рамото, И ръката ми да се пречупи от лакътя;

<sup>23</sup> Защото погибел от Бога беше ужас за мене, И пред Неговото величие не можех да сторя нищо.

<sup>24</sup> Ако съм турял надеждата си в злато, Или съм рекъл на чистото злато: Ти си мое упование;

<sup>25</sup> Ако съм се веселил, защото богатството ми бе голямо, И защото ръката ми бе намерила изобилие;

<sup>26</sup> Ако, като съм гледал слънцето, когато изгряваше, Или луната, когато ходеше в светлостта си,

<sup>27</sup> Се е увлякло тайно сърцето ми, И устата ми са целували ръката ми;

<sup>28</sup> И това би било беззаконие, което да се накаже от съдиите, Защото бих се отрекъл от вишния Бог.

<sup>29</sup> Ако съм злорадствувал в загиването на мразещия ме, Или ми е ставало драго,

когато го е сполетявало зло, -

<sup>30</sup> (Даже не съм допуснал на устата си да съгрешат Та да искам живота му с проклетия); -

<sup>31</sup> Ако хората от шатъра ми не са рекли: Кой може да покаже едного, който не е бил наситен от него с месо?

<sup>32</sup> (Чужденецът не ношуваше вън; Отварях вратата си на пътника);

<sup>33</sup> Ако съм покривал престъпленията си както Адама Като съм скривал беззаконието си в пазухата си,

<sup>34</sup> Понеже се боях от голямото множество, И презрението на семействата ме ужасяваше, Така че млъквах и не излизах из вратата; -

<sup>35</sup> (О, да имаше някой да ме слуша! - Ето виж тука подписа ми; Всемогъщият нека ми отговори! - И да имам акта {Еврейски: Книга.} който противникът ми е написал!

<sup>36</sup> Ето, на рамо щях да го нося, За венец щях да го привържа на себе си!

<sup>37</sup> Щях да му дам отчет за стъпките си; Като княз щях да се приближа при него-);

<sup>38</sup> Ако нивата ми вика против мене, И браздите ѝ плачат заедно;

<sup>39</sup> Ако съм изял плода ѝ без да платя, Или съм изгасил живота на стопаните ѝ;

<sup>40</sup> Тогава да израстат тръни вместо жито, И вместо ечемик плевели. Свършиха се думите на Иова.

## ГЛАВА 32

**И** така, тия трима човека престанаха да отговарят на Иова, защото беше праведен пред своите си очи.

<sup>2</sup> Тогава пламна гневът на вузеца Елиу, син на Варахиила, от Арамовото семейство. Гневът му пламна против Иова, защото оправдаваше себе си наместо Бога;

<sup>3</sup> тоже против тримата му приятели пламна гневът му, защото бяха осъдили Иова без да му намерят отговор.

<sup>4</sup> А Елиу беше чакал да говори на Иова, защото другите бяха по-стари от него.

<sup>5</sup> Но когато Елиу видя, че нямаше отговор в устата на тия трима мъже, гневът му пламна.

<sup>6</sup> Тогава вузецът Елиу, син на Варахиила, в отговор рече: - Аз съм млад, а вие много стари; Затова се посвених, и не смеех да ви явя моето мнение.

<sup>7</sup> Аз рекох: Дните нека говорят, И многото години нека учат мъдрост.

<sup>8</sup> Но има дух в човека; Вдъхновението на Всемогъщия го вразумява.

<sup>9</sup> Не че човеците са велики, за това ще са и мъдри, Нито че са стари, за това ще разбират правосъдието.

<sup>10</sup> Прочее, казвам: Слушайте мене; Нека явя и аз мнението си.

<sup>11</sup> Ето, чаках докато вие говорехте, Слушах разсъжденията ви, Когато търсехте какво да кажете;

<sup>12</sup> Внимателно ви слушах, И, ето, ни един от вас не убеди Иова, Нито отговори на думите му;

<sup>13</sup> За да не речете: Ние намерихме мъдрост. Бог ще го свали, а не човек.

<sup>14</sup> Понеже той не е отправял думите си против мене, То и аз няма да му отговоря според вашите речи.

<sup>15</sup> Те се смайват, не отговарят вече, Не намират ни дума да кажат.

- <sup>16</sup> А да чакам ли аз понеже те не говорят, - Понеже стоят и не отговарят вече?
- <sup>17</sup> Нека отговоря и аз от моя страна, Нека явя и аз мнението си.
- <sup>18</sup> Защото съм пълен с думи; Духът в мене дълбоко ме притиска.
- <sup>19</sup> Ето коремът ми е като вино неотворено, Близо е да се разпукне като нови мехове.
- <sup>20</sup> Ще проговоря, за да ми стане по-леко; Ще отворя устните си и ще отговоря.
- <sup>21</sup> Далеч от мене да гледам на лице, Или да полаская човека.
- <sup>22</sup> Защото не зная да лаская; Иначе Създателят ми би ме отмахнал веднага.

## ГЛАВА 33

- <sup>3</sup> Атова, Иове, чуй сега словото ми, И слушай всичките мои думи.
- <sup>2</sup> Ето, сега отворих устата си, Езикът ми с устата ми говори.
- <sup>3</sup> Думите ми ще бъдат според правотата на сърцето ми, И устните ми ще произнесат чист разум.
- <sup>4</sup> Духът Божий ме е направил, И дишането на Всемогъщия ме оживотворява.
- <sup>5</sup> Ако можеш, отговори ми; Опълчи се с думите си пред мене та застани.
- <sup>6</sup> Ето, и аз съм пред Бога както си ти, - И аз съм от кал образуван.
- <sup>7</sup> Ето, моят ужас няма да те уплашва. Нито ще тежи ръката ми върху тебе.
- <sup>8</sup> Безсъмнено ти си говорил, като слушах аз, И аз чух гласа на думите ти, като казваше:
- <sup>9</sup> Чист и без престъпление съм; Невинен съм, и беззаконие няма в мене;
- <sup>10</sup> Ето, Бог намира причини против мене, Счита ме за Свой неприятел;
- <sup>11</sup> Туря нозете ми в клада, Наблюдава всичките ми пътища.
- <sup>12</sup> Ето, в това ти не си прав; Ще ти отговоря, че Бог е по-велик от човека.
- <sup>13</sup> Защо се препираш с Него, Загдето Той не дава отчет ни за едно от Своите дела?
- <sup>14</sup> Защото сигурно Бог говори веднъж и дважд, Само че човекът не внимава.
- <sup>15</sup> В сън, в нощно видение, Когато дълбок сън напада човеците, Когато сънуват на леглата си,
- <sup>16</sup> Тогава Той отваря ушите на човеците, И запечатва поука в тях,
- <sup>17</sup> За да отвърне човека от намерението му, И да извади гордостта из човека;
- <sup>18</sup> Предпазва душата му от гроба, И живота му, за да не падне от меч.
- <sup>19</sup> Той бива и наказван с болки на леглото си, Да! с непрестанни болки в костите си,
- <sup>20</sup> Така щото душата му се отвръща от хляб, И сърцето му от вкусното ястие.
- <sup>21</sup> Месата му се изнуряват тъй, че не се виждат, А невидимите му по-преди кости се подават.
- <sup>22</sup> Да! душата му се приближава при гроба. И животът му при погубителите,
- <sup>23</sup> Тогава, ако има ангел с него, Посредник, пръв между хиляда, За да възвести на човека що е за него право,
- <sup>24</sup> И ако Бог му бъде милостив И рече: Избави го, за да не слезе в гроба, Аз промислих откуп за него, -
- <sup>25</sup> Тогава месата му ще се подмладяват повече от месата на дете? Той се връща в дните на младостта си;
- <sup>26</sup> Ако се помоли Богу, Той е благосклонен към него, И му дава да гледа лицето Му с радост; И възвръща на човека правдата му.

- <sup>27</sup> Той пее пред човеците, казвайки: Съгреших и изкривих правото, И не ми се въздаде според греха ми;
- <sup>28</sup> Той избави душата ми, за да не отиде в рова; И животът ми ще види виделината.
- <sup>29</sup> Ето, всичко това върши Бог Дваж и триж с човека,
- <sup>30</sup> За да отвърне душата му от рова, Но да се просвети с виделината на живота.
- <sup>31</sup> Внимавай, Иове, послушай ме, Мълчи, и аз ще говоря.
- <sup>32</sup> Ако имаш какво да кажеш, отговори ми; Говори, защото желая да бъдеш оправдан;
- <sup>33</sup> Но ако не, то ти слушай мене; Мълчи, и ще те науча мъдрост.

## ГЛАВА 34

**И** Елиу пак проговаряйки рече:

- <sup>2</sup> Слушайте думите ми, вие мъдри, И внимавайте към мене, вие разумни;
- <sup>3</sup> Защото ухото изпитва думите Както небцето вкухва ястието.
- <sup>4</sup> Нека си изберем правото Та да знаем помежду си доброто.
- <sup>5</sup> Защото Иов е казал: Праведен съм, И пак Бог отне правото ми;
- <sup>6</sup> Въпреки правото ми считан съм за лъжец; Раната ми е неизцелима при все, че съм без престъпление.
- <sup>7</sup> Кой човек е като Иова, Който укорява Бога, както пие вода,
- <sup>8</sup> И дружи с ония, които вършат беззаконие, И ходи с нечестиви човеци?
- <sup>9</sup> Защото е казал: Нищо не ползува човека Да съизволява с Бога.
- <sup>10</sup> Слушайте ме, прочее, вие разумни мъже. Далеч да бъде от Бога неправдата, И от Всемогъщия беззаконието!
- <sup>11</sup> Защото ще въздаде на човека според делото му, И ще направи всеки да намери според пътищата си.
- <sup>12</sup> Наистина Бог няма да извърши нечестие, Нито ще извърне Всемогъщият правосъдието.
- <sup>13</sup> Кой е възложил на Него грижата за земята? Или кой Го е натоварил с цялата вселена?
- <sup>14</sup> Ако прилепи Той сърцето Си само към Себе Си, И оттегли към Себе Си Духа Си и дишането Си,
- <sup>15</sup> То ще издъхне заедно всяка плът, И човекът ще се върне пак в пръстта.
- <sup>16</sup> Сега, ако си разумен, чуй това; Слушай гласа на думите ми.
- <sup>17</sup> Ще властвува ли оня, който мрази правдата? И ще изкараш ли виновен мощния Праведник,
- <sup>18</sup> Който казва на цар: Нечестив си, На князе: Беззаконници сте,
- <sup>19</sup> Който не лицеприятствува пред първенци, Нито почита богатия повече от сиромаша, Понеже всички са дело на Неговите ръце?
- <sup>20</sup> В една минута умират - да! в полунощ; Людете им се смущават и преминават; И мощните биват премахнати не с ръка.
- <sup>21</sup> Защото очите на Бога са върху пътищата на човека, И Той гледа всичките му стъпки.
- <sup>22</sup> Няма тъмнина, нито мрачна сянка, Гдето да се крият ония, които вършат беззаконие.

- <sup>23</sup> Понеже Той няма нужда втори път да изпитва човека, За да дойде на съд пред Бога.
- <sup>24</sup> Без дълго изследване сломява силните, И поставя други вместо тях.
- <sup>25</sup> Прочее, Той познава делата им; И събаря ги нощем, та те се смазват.
- <sup>26</sup> Удря ги като нечестиви Явно, там гдето има зрители,
- <sup>27</sup> Понеже се отклониха от Него, И не зачитаха ни един от пътищата Му,
- <sup>28</sup> Така че направиха да стигне до Него викът на сиромасите, Та Той чу вика на угнетените.
- <sup>29</sup> И когато Той успокоява, кой ще смути? Когато крие лицето Си, кой може да Го види? Безразлично да ли е сторено това спрямо народ или спрямо един човек, -
- <sup>30</sup> За да не царува нечестив човек, Човек, който би впримчвал людете,
- <sup>31</sup> Защото, ако някой каже на Бога: Понесох наказание без да съм сторил зло;
- <sup>32</sup> Каквото аз не виждам, Ти ме научи; Ако съм извършил беззаконие, няма да върша вече, -
- <sup>33</sup> То трябва ли въздаянието му да бъде, според както ти желаеш, да го отхвърляш, Така щото ти да го избереш, казва Бог, а не Аз? Тогава ти кажи каквото знаеш.
- <sup>34</sup> Разумни мъже ще ми рекат: Да! всеки мъдър човек, който ме слуша, ще каже:
- <sup>35</sup> Иов говори без знание, И думите му са лишени от мъдрост.
- <sup>36</sup> Желанието ми е, Иов да бъде изпитан до край, Понеже отговори, както нечестивите човеци.
- <sup>37</sup> Защото на греха си притуря бунтовничество, Поругава се {Еврейски: Изпляска с ръце.} между нас, И умножава думите си против Бога.

## ГЛАВА 35

**Е**лиу още проговаряйки рече:

- <sup>2</sup> Мислиш ли, че е право това, което рече ти: Моята правда в туй дело е повече от Божията?
- <sup>3</sup> Защото ти рече: Какво ще ми бъде преимущество? Какво ще ме ползува повече отколкото, ако бях съгрешил?
- <sup>4</sup> Аз ще отговоря на тебе. И на приятелите ти с тебе.
- <sup>5</sup> Погледни към небесата и виж; И гледай облаците, колко по-нависоко са от тебе.
- <sup>6</sup> Ако съгрешаваш, какво правиш против Него? И ако се умножават престъпленията ти, какво Му вършиш?
- <sup>7</sup> Ако си праведен, какво Му даваш? Или какво получава от ръката ти?
- <sup>8</sup> Нечестият ти може да повреди само човек като тебе; А правдата ти може да ползува само човешки син.
- <sup>9</sup> Поради много угнетения викат страдалците, Пищят поради насилието на мощните;
- <sup>10</sup> Но пак никой не казва: Где е Бог Творецът ми, Който дава песни нощем,
- <sup>11</sup> Който ни учи повече нежели земните животни, И прави ни по-мъдри от въздушните птици?
- <sup>12</sup> Така те викат; но Той не отговаря Да ги избави от гордостта на нечестивите.
- <sup>13</sup> Наистина, Бог не слуша празнословието, И Всемогъщият не го зачита,
- <sup>14</sup> Колко по-малко, когато ти казват, че не Го виждаш, Че делото ти е пред Него, и напразно Го чакаш!

- <sup>15</sup> И сега, понеже не те е посетил в яростта Си, И не е прегледал със строгост надменността ти,
- <sup>16</sup> Затова Иов отваря уста да говори суетности, Трупa думи лишени от благоразумие.

## ГЛАВА 36

**И** Елиу продължавайки рече:

- <sup>2</sup> Потърпи ме малко, и ще ти явя, Защото имам още нещо да ти кажа за Бога.
- <sup>3</sup> Ще черпя знанието си от далеч, И ще отдам правда на Създателя си;
- <sup>4</sup> Защото наистина думите ми не ще бъдат лъжливи; Един, който е усъвършенствуван в знание, стои пред тебе.
- <sup>5</sup> Ето, макар Бог да е мощен, не презира никого, - Макар да е мощен в силата Си да разсъждава.
- <sup>6</sup> Той не запазва живота на нечестивия, А на сиромасите отдава правото.
- <sup>7</sup> Не оттегля очите Си от праведните, Но даже ги туря и с царе да седят на престол за винаги, И те биват възвишени.
- <sup>8</sup> А във вериги, ако са вързани, И хванати с въжета на наскърбление,
- <sup>9</sup> Тогава им явява делата им И престъпленията им, че са се възгордели,
- <sup>10</sup> Отваря и ухото им за поука, И заповядва да се върнат от беззаконието;
- <sup>11</sup> И ако послушат и служат на Него, Ще прекарат дните си в благополучие И годините си във веселия;
- <sup>12</sup> Но ако не послушат, ще загинат от меч, И ще умрат без мъдрост.
- <sup>13</sup> А нечестивите в сърце питаят яд, Не викат към Бога за помощ когато ги връзва;
- <sup>14</sup> Те умират в младост, И животът им угасва между мръсните.
- <sup>15</sup> Той избавя наскърбения чрез скръбта му, И чрез бедствие отваря ушите им
- <sup>16</sup> И така би извел и тебе из утеснение В широко място, гдето няма теснота; И слаганото на трапезата ти било би пълно с тлъстина.
- <sup>17</sup> Но ти си пълен със съжденията на нечестивия; Затова съдбата и правосъдието те хващат,
- <sup>18</sup> Внимавай да не би жегата на страданията ти да те подигне против удара; Тогава нито голям откуп би те отървал.
- <sup>19</sup> Ще важи ли викането ти да те извади от бедствие, Или всичките напрежения на силата ти?
- <sup>20</sup> Не пожелавай нощта, Когато хората изчезват от мястото си.
- <sup>21</sup> Внимавай! не погледвай беззаконието; Защото ти си предпочел това повече от наскърблението.
- <sup>22</sup> Ето, Бог е възвишен в силата Си; Кой е господар като Него?
- <sup>23</sup> Кой Му е предписал пътя Му? Или кой може да Му рече: Извършил си беззаконие?
- <sup>24</sup> Помни да възвеличаваш Неговото дело, Коего хората възпяват,
- <sup>25</sup> В което всичките хора се взираат, Коего човекът гледа от далеч.
- <sup>26</sup> Ето, Бог е велик, и ние Го не познаваме; Числото на годините Му е неизследимо.
- <sup>27</sup> Той привлича водните капки, Които таят в дъжд от парите Му,
- <sup>28</sup> Които облаците изливат И оросяват върху множество хора.



- <sup>29</sup> Може ли, даже, някой да разбере как се разпростират облаците, Или се произвеждат гърмежите на скинията Му?
- <sup>30</sup> Ето, простира светлината Си около Себе Си, И се покрива с морските дъна.
- <sup>31</sup> (Понеже чрез тия неща съди народите; Дава храна изобилно),
- <sup>32</sup> Покрива ръцете Си със светкавицата, И заповядва ѝ где да удари;
- <sup>33</sup> Шумът ѝ известява за това, И добитъкът - за пламъка, който възлиза.

## ГЛАВА 37

**Д**а! поради това сърцето ми трепери И се измества от мястото си.

- <sup>2</sup> Слушайте внимателно гърма на гласа Му, И шума, който излиза из устата Му.
- <sup>3</sup> Праща го под цялото небе И светкавицата Си до краищата на земята;
- <sup>4</sup> След нея рече глас, Гърми с гласа на величието Си, И не ги възпира щом се чуе гласа Му.
- <sup>5</sup> Бог гърми чудно с гласа Си, Върши велики дела, които не можем да разбираме;
- <sup>6</sup> Защото казва на снега: Вали на земята, - Също и на проливния дъжд и на поройните Си дъждове;
- <sup>7</sup> Запечатва ръката на всеки човек, Така щото всичките човеци, които е направил, да разбират силата Му.
- <sup>8</sup> Тогава зверовете влизат в скривалищата И остават в рововете си.
- <sup>9</sup> От помещението си иде бурята, И студът от ветровете що разпръскват облаците.
- <sup>10</sup> Чрез духане от Бога се дава лед, И широките води замръзват;
- <sup>11</sup> Тоже гъстия облак Той натоварва с влага, Простира на широко светкавичния Си облак,
- <sup>12</sup> Които според Неговото наставление се носят наоколо За да правят всичко що им заповядва По лицето на земното кълбо,
- <sup>13</sup> Било, че за наказание, или за земята Си, Или за милост, ги докарва.
- <sup>14</sup> Слушай това, Иове, Застани та размисли върху чудесните Божии дела.
- <sup>15</sup> Разбираш ли как им налага Бог волята Си. И прави светкавицата да свети от облака Му?
- <sup>16</sup> Разбираш ли как облаците увисват, Чудесните дела на Съвършения в знание? -
- <sup>17</sup> Ти, чиито дрехи стават топли, Когато земята е в затишие, поради южния вятър.
- <sup>18</sup> Можеш ли като Него да разпростреш небето, Което, като леяно огледало е здраво?
- <sup>19</sup> Научи ни що да Му кажем, Защото поради невежество {Еврейски: Тъмнината.} ние не можем да наредим думите си.
- <sup>20</sup> Ще Му се извести ли, че желая да говоря, Като зная че, ако продума човек непременно ще бъде погълнат?
- <sup>21</sup> И сега човеците не могат да погледнат на светлината, Когато блещи на небето, като е заминал вятърът и го е очистил,
- <sup>22</sup> Та е дошло златозарно сияние от север; А как ще погледнат на Бога, у Когото е страшна слава!
- <sup>23</sup> Всемогъщ е, не можем да Го проумеем, превъзходен е в сила; А правосъдието и



преизобилната правда Той няма да отврати.

<sup>24</sup> Затова Му се боят човечите; Той не зачита никого от високоумните {Еврейски: Мъдрите в сърце.}.

## ГЛАВА 38

**Т**огава Господ отговори на Иова из бурята и каза:

<sup>2</sup> Кой е тогава този, който помрачава Моя съвет С неразумни думи?

<sup>3</sup> Опаши сега кръста си като мъж, И ще те попитам; и ти ми изявявай.

<sup>4</sup> Где беше ти, когато основах земята? Извести, ако си разумен:

<sup>5</sup> Кой определи мерките й? (ако знаеш) Или кой тегли връв за мерене по нея?

<sup>6</sup> На какво се вдълбочиха основите й? Или кой положи краеъгълния й камък,

<sup>7</sup> Когато звездите на зората пееха заедно, И всичките Божии синове възкликаваха от радост?

<sup>8</sup> Или кой затвори морето с врати, Когато се устреми та излезе из матка,

<sup>9</sup> Когато го облякох с облак И го пових с мъгла,

<sup>10</sup> И поставих му граница от Мене, Турих лостове и врати,

<sup>11</sup> И рекох: До тук ще дохождаш, но не по-нататък, И тук ще се спират гордите ти вълни?

<sup>12</sup> Откак започнаха дните ти заповядал ли си ти на утрото И показал на зората мястото й,

<sup>13</sup> За да обхване краищата на земята, Така щото да се изтърсят от нея злодейците

<sup>14</sup> Та да се преобразува тя, както глина под печат, И всичко да изпква като че ли в облекло,

<sup>15</sup> А от нечестивите да се отнема виделината им, И издигнатата им мишца да се строши?

<sup>16</sup> Прониквал ли си до изворите на морето? Или ходил ли си да изследваш бездната?

<sup>17</sup> Откриха ли се на тебе вратите на смъртта? Или видял ли си сенчестите врати на смъртта?

<sup>18</sup> Схванал ли си широчината на земята? Кажи, ако си разбрал всичко това.

<sup>19</sup> Где е пътят към обиталището на светлината? И на тъмнината где е мястото й,

<sup>20</sup> За да я заведеш до границата й, И да познаеш пътеките към дома й?

<sup>21</sup> Без съмнение, ти знаеш, защото тогаз си се родил, И голямо е числото на твоите дни!

<sup>22</sup> Влизал ли си в съкровищниците за снега, Или виждал ли си съкровищниците за градушката,

<sup>23</sup> Които пазя за време на скръб, За ден на бой и на война?

<sup>24</sup> Що е пътят за мястото, гдето се разсява светлината, Или се разпръсва по земята източният вятър?

<sup>25</sup> Кой е разцепил водопровод за проливните дъждове, Или път за светкавицата на гърма,

<sup>26</sup> За да се докара дъжд върху ненаселена земя, Върху пустинята, гдето няма човек,

<sup>27</sup> За да насити пустата и запустяла земя. И да направи нежната трева да изникне?

<sup>28</sup> Дъждът има ли баща? Или кой е родил капките на росата?

- 29 От чия матка излиза ледът? И кой е родил небесната слана? -
- 30 Когато водите се втвърдяват като камък, И повърхността на бездната се смръзва.
- 31 Ти ли връзваш връзките на Плеадите, Или развързваш въжетата на Ориона?
- 32 Извеждаш ли Мазарот {Вероятно някое съзвездие или звезда.} на времето му? Или управляваш Мечката с малките ѝ?
- 33 Познаваш ли законите на небето? Установяваш ли неговото владичество върху земята?
- 34 Издигах ли гласа си до облаците, За да те покрият изобилни води?
- 35 Изпращаш ли светкавици, та да излизат И да ти казват: Ето ни?
- 36 Кой е турил мъдрост в облаците? Или кой е дал разум на гъстите облаци?
- 37 Кой с мъдрост брои облаците? Или кой излива небесните мехове
- 38 Та да се сгъстява пръстта в куп, И буците да се слепят?
- 39 Улавят ли лов за лъвицата? Или насищат ли охотата на лъвовите малки,
- 40 Когато седят в рововете си, И остават в скривалищата за да причакват?
- 41 Кой приготвя за враната храната ѝ, Когато билетата ѝ от нямаме храна Се скитат и викат към Бога?

## ГЛАВА 39

- З**наеш ли времето, когато раждат дивите кози по канарите? Забелязваш ли кога раждат кошутите?
- 2 Преброяваш ли колко месеци изпълняват те? Или знаеш ли срока за раждането им? -
- 3 Когато се навеждат, раждат малките си, Освобождават се от болките си.
- 4 Малките им заякват, растат в полето; Излизат и не се връщат вече при тях.
- 5 Кой е пуснал на свобода дивия осел? Или кой е развързал връзките на тоя плах бежанец,
- 6 За който съм направил пустинята за къща И солената земя за негово жилище?
- 7 Той се присмива на градския шум, Нито внимава на викането на този, който го кара.
- 8 Планините, които обикаля, са пасбището му; И търси всякаква зеленина.
- 9 Ще благоволи ли дивият вол да ти работи, Или ще ношува ли в твоите ясли?
- 10 Можеш ли да впрегнеш дивия вол за оране? Или ще браносва ли той полетата зад тебе?
- 11 Ще се облегнеш ли на него, защото силата му е голяма? Или ще повериш ли на него работата си?
- 12 Ще се довериш ли на него да ти прибере житото ти И да го събере в гумното ти?
- 13 Крилата на камилоптицата пляскат весело; Но крилата и перата ѝ благи ли са?
- 14 Защо тя оставя яйцата си на земята И ги топли в пръстта,
- 15 А забравя, че е възможно нога да ги смаже Или полски звяр да ги стъпче.
- 16 Носи се жестоко с малките си, като че не са нейни; Трудът ѝ е напразно, защото не я е грижа за опасности:
- 17 Понеже Бог я е лишил от мъдрост, И не я е обдарил с разум.
- 18 Когато стане да бяга Присмива се на коня и на ездача му.

- 19 Ти ли си дал сила на коня? Облякъл си врата му с трептяща грива?
- 20 Ти ли го правиш да скача като скакалец? Гордото му пръхтене е ужасно.
- 21 Копае с крак в долината, и се радва на силата си; Излиза срещу оръжията.
- 22 Присмива се на страха и не се бои. Нито се обръща назад от меча,
- 23 Тула по страната му трещи, И лъскавото копие, и сулицата.
- 24 С буйство и ярост той гълта земята; И при гласа на тръбата не вярва от радост.
- 25 Щом свири тръбата, той казва: Хо, хо! И от далеч подушва боя, Гърменето на военачалниците и викането.
- 26 Чрез своята ли мъдрост лети на горе ястребът, И простира крилата си към юг?
- 27 При своята ли заповед се възвишава орелът, И прави гнездото си по височините?
- 28 Живее по канарите, и там се помещава, По върховете на скалите, и по непроходимите места.
- 29 От там си съзира плячка, Очите му я съглеждат от далеч.
- 30 И пилетата му смучат кръв; И дето има трупове, там е и той.

## ГЛАВА 40

**Г**оспод проговори на Иова и каза:

- 2 Тоя, който е изобличил Всемогъщият, ще ли се бори с Него? Тоя, който се препира с Бога, нека отговори на всичко това.
- 3 Тогава Иов отговори Господу, казвайки:
- 4 Ето, аз съм нищожен; какво да Ти отговоря? Турям ръката си на устата си.
- 5 Веднъж съм говорил, и не ща да отговарям вече, Дори дважд, но няма да повторя.
- 6 Тогава Господ отговори на Иова из бурята, като каза:
- 7 Опаши сега кръста си като мъж; Аз ще те попитам, и ти Ми изявявай.
- 8 Дори не ще ли допускаш Моята съдба? Ще осъдиш ли Мене, за да оправдаеш себе си?
- 9 Или имаш ли мишца като Бога? И можеш ли да гърмиш с глас като Него?
- 10 Украси се сега с превъзходство и достолепие, И облечи се в чест и величие.
- 11 Изсипвай преливания си гняв; И гледай на всеки горделив, и смирявай го;
- 12 Гледай на всеки горделив, и снишавай го; И стъпквай нечестивите на мястото им;
- 13 Скрый ги купно в пръстта; Вържи лицата им в скритото място.
- 14 Тогава и Аз ще изповядам пред тебе, Че своята десница може да те спаси.
- 15 Ето сега речния кон {Еврейски: Веемот.} който съм направил както и тебе; Яде трева като вол.
- 16 Ето сега, силата му е в чреслата му, И якостта му в мускулите на корема му.
- 17 Клати опашката си като кедър; Жилите на бедрата му са сплотени.
- 18 Костите му са като медни цеви; Ребрата му са като железни лостове.
- 19 Той е изящното дело Божие; Оня, Който го е направил, го е снабдил с меча Си.
- 20 Наистина планините промишляват за него храна. Гдето играят всичките полски зверове.
- 21 Ляга под сенчестите дървета, В скривалището на тръстиката, и в блатата;
- 22 Сенчестите дървета го покриват със сянката си; Върбите на потоците го обкръжават.

<sup>23</sup> Ето, ако би придошла река, той не трепери; Не се смущава, ако би се и Иордан устремил по устата му.

<sup>24</sup> Може ли някой да го хване когато е на щрек. Или да прободe носа му с примка?

## ГЛАВА 41

**М**ожеш ли да извлечеш крокодила {Левиатан.} с въдица, Или да притиснеш езика му с въже?

<sup>2</sup> Можеш ли тури оглавник на носа му, Или да пробиеш челюстта му с кука?

<sup>3</sup> Ще отправи ли той към тебе много моления? Ще ти говори ли със сладки думи?

<sup>4</sup> Ще направи ли договор с тебе, Та да го вземеш за вечен слуга?

<sup>5</sup> Можеш ли игра с него както с птица? Или ще го вържеш ли за забава на момичетата си?

<sup>6</sup> Дружините риболовци ще търгуват ли с него? Ще го разделят ли между търговците?

<sup>7</sup> Можеш ли прониза {Еврейски: Напълни.} кожата му със сулици, Или главата му с рибарски копия?

<sup>8</sup> Тури ръката си на него; Спомни си боя, и не прави вече това.

<sup>9</sup> Ето, надеждата да го хване някой е празна; Даже от изгледа му не отпада ли човек?

<sup>10</sup> Няма човек толкова дързък щото да смее да го раздразни. Тогава кой може да застане пред Мене?

<sup>11</sup> Кой Ми е дал по-напред, та да му отплатя? Все що има под цялото небе е Мое.

<sup>12</sup> Няма да мълча за телесните му части, нито за силата му. Нито за хубавото му устройство.

<sup>13</sup> Кой може да смъкне външната му дреха? Кой може да влезе вътре в двойните му челюсти {Еврейски: Юзди.}?

<sup>14</sup> Кой може да отвори вратите на лицето му? Зъбите му изоколо са ужасни.

<sup>15</sup> Той се гордее с наредените си люспи, Съединени заедно като че ли плътно запечатани;

<sup>16</sup> Едната се допира до другата Така щото ни въздух не може да влезе между тях;

<sup>17</sup> Прилепени са една за друга, Държат се помежду си тъй щото не могат да се отделят.

<sup>18</sup> Когато киха блещи светлина, И очите му са като клепачите на зората.

<sup>19</sup> Из устата му излизат запалени факли, И огнени искри изкачат.

<sup>20</sup> Из ноздрите му излиза дим, Като на възвряло гърне над пламнали тръстики.

<sup>21</sup> Дишането му запалня въглища, И пламъкът излиза из устата му.

<sup>22</sup> На врата му обитава сила, И всички заплашени скачат {Еврейски: И страха скача.} пред него.

<sup>23</sup> Пластовете на месата му са слепени, Твърди са на него, не могат се поклати.

<sup>24</sup> Сърцето му е твърдо като камък, Даже твърдо като долния воденичен камък.

<sup>25</sup> Когато става, силните се ужасяват, От страх се смайват.

<sup>26</sup> Мечът на тогова, който би го улучил, не може да удържи, - Ни копие, ни сулица, ни остра стрела.

<sup>27</sup> Той счита желязото като плява, Медта като гнило дърво.

- <sup>28</sup> Стрелите не могат го накара да бяга; Камъните на прашката са за него като слама;
- <sup>29</sup> Сопи се считат като слама; Той се присмива на махането на копиецо.
- <sup>30</sup> Като остри камъни има по долните му части; Простира като белези от диканя върху тинята;
- <sup>31</sup> Прави бездната да ври като котел; Прави морето като варилница за миро.
- <sup>32</sup> Остава подир себе си светла диря, Тъй щото някой би помислил, че бездната е побеляла от старост.
- <sup>33</sup> На земята няма подобен нему, Създаден да няма страх.
- <sup>34</sup> Той изглежда всяко високо нещо; Цар е над всичките горделиви зверове {Еврейски: Синове на гордостта.}.

## ГЛАВА 42

**Т**огава Иов отговори Господу, казвайки:

- <sup>2</sup> Зная, че всичко можеш, И че никое Твое намерение не може да бъде възпрепятствувано.
- <sup>3</sup> Наистина, кой е този, който помрачава Твоя съвет неразумно. Ето защо аз говорих за онова, което не съм разбирал, За неща пречудни за мене, които не съм познавал.
- <sup>4</sup> Слушай, моля Ти се, и аз ще говоря; Ще Те попитам, и Ти ми изяснявай.
- <sup>5</sup> Слушал бях за Тебе със слушането на ухото, Но сега окото ми Те вижда;
- <sup>6</sup> Затова отричам се от думите си, И се кая в пръст и пепел.
- <sup>7</sup> А когато Господ изговори тия думи на Иова, Господ рече на теманеца Елифаз: Гневът ми пламна против тебе и против двамата ти приятели, защото не сте говорили за Мене това, което е право, както слугата Ми Иов.
- <sup>8</sup> Затова вземете си сега седем телци и седем овни, та идете при слугата Ми Иова, и принесете {В издание 1940 г. "пренесете"} всеизгаряне за себе си; а слугата Ми Иов ще се помоли за вас, (защото него ще приема), за да не постъпи с вас според безумието ви, защото не сте говорили за Мене това, което е право, както слугата Ми Иов.
- <sup>9</sup> И тъй теманецът Елифаз, и савхиецът Валдад, и нааматецът Софар отидоха, та сториха както им заповяда Господ; и Господ прие Иова.
- <sup>10</sup> И Господ преобърна плена на Иова, когато той се помоли за приятелите си; и Господ даде на Иова двойно колкото имаше по-напред.
- <sup>11</sup> Тогава дойдоха при него всичките му братя, всичките му сестри и всички, които бяха го познавали по-напред, та ядоха хляб с него в къщата му; и, като плакаха за него, утешиха го относно цялото зло, което Господ му беше нанесъл; и всеки му даде по един сребърник, и всеки по една златна обика.
- <sup>12</sup> Така Господ благослови последните дни на Иова повече от първите му; тъй щото придоби четиринадесет хиляди овце, шест хиляди камили, хиляда чифта волове и хиляда ослици.
- <sup>13</sup> Още му се родиха седем сина и три дъщери;
- <sup>14</sup> и първата си дъщеря нарече Емима, втората Касия, а третата Керен-апух.
- <sup>15</sup> И по цялата страна не се намираха жени тъй красиви както Иововите дъщери; и баща им даде на тях наследство както на {Еврейски: Между.} братята им.

<sup>16</sup> Подир това Иов живя сто и четиринадесет години, и видя синовете си и внуците си до четири поколения.

<sup>17</sup> И тъй, Иов умря, стар и сит от дни.

For other languages please go to **[www.wordproject.org](http://www.wordproject.org)**